

REACH¹ Article 33 - Communication on Substances of Very High Concern in Articles

Effective April 2025- International Business Machines Corporation and any affiliate responsible for Import of Articles (as Import and Articles are defined by REACH) into the European Union (collectively, “IBM”), provide this communication in accordance with, and only to the extent required by, REACH.

Information Statement for the following Articles under REACH:

This communication applies to the Article(s) included with this product shipment. The Article(s) may contain the below-referenced Substance(s) of Very High Concern (“SVHC”) in concentrations at or above 0.1% weight by weight of the Article.

Substance Name: Azodicarbonamide (CAS 123-77-3)	
Substance Classifications:	Regulation (EC) No 1272/2008 (EU CLP), Annex VI, part 3, Table 3.1: H334: May cause allergy or asthma symptoms or breathing difficulties if inhaled.
Concentration of substance in article	0.1% by weight – 2% by weight
Article that contains the substance	Some types of information technology equipment, such as enterprise servers, adapters and storage.
Safe Handling Information	Inhalation First Aid: Fresh air, rest. Refer for medical attention. Skin First Aid: Remove contaminated clothes. Rinse and then wash skin with water and soap. Eye First Aid: First rinse with plenty of water for several minutes (remove contact lenses if easily possible), then refer for medical attention. Ingestion First Aid: Rinse mouth. Give one or two glasses of water to drink. Rest.
Disposal Information	Dispose according to WEEE Directive ²

Limitations:

IBM believes that the information it provides above is accurate, but makes no commitment, affirmation, or certification with respect to that information. Rather, IBM provides such information “AS IS”, without any express or implied warranty of any kind. IBM reserves the right to update and modify this communication, as it believes necessary or appropriate.

¹Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council, dated 18 December 2006, concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals.

²Directive 2012/19/EU, Electrical and electronic equipment (EEE) is to be collected separately and to be reused, recycled, or recovered at end of life. Users of EEE must not dispose of end of life EEE as unsorted municipal waste, but use the collection framework available to customers for the return, recycling and recovery of waste EEE. Customer participation is important to minimize any potential effects of EEE on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances in EEE. For proper collection and treatment, contact your local IBM representative.

REACH³ Член 33 - Съобщение относно вещества, пораждащи сериозно безпокойство в изделия

В сила от април 2025 г. International Business Machines Corporation и всеки филиал, отговорен за внос на Артикули (според дефинициите за внос и артикули на REACH) в Европейския съюз (общо „IBM“), представя това съобщение в съответствие с и само до степенята, изисквана от REACH.

Информационно заявление за следните Артикули според REACH:

Това съобщение се прилага за Изделия, включени в този доставка на продукт. Изделията могат да съдържат долупосочените вещества, пораждащи сериозно безпокойство ("SVHC") в концентрации, равняващи се на или надвишаващи 0.1% от теглото на Изделието.

Име на веществото: Азодикарбонамид (CAS 123-77-3)	
Класификации на веществото:	Регламент (ЕО) № 1272/2008 (EC CLP), Приложение VI, част 3, Таблица 3.1: H334: Може да предизвика симптоми на алергия или астма, или затруднено дишане при вдишване.
Концентрация на веществото в изделието	0,1% от теглото – 2% от теглото
Изделието, което съдържа веществото	Някои видове оборудване за информационни технологии, като например корпоративни сървъри, адаптери и устройства за съхранение
Информация за безопасно боравене	Първа помощ при вдишване: Чист въздух, почивка. Потърсете медицинска помощ. Оказване на първа помощ на кожата: Свалете замърсените дрехи. Изплакнете и след това измийте кожата с вода и сапун. Първа помощ за очите: Първо изплакнете обилно с вода за няколко минути (свалете контактните лещи, ако е нещо лесно), след това потърсете медицинска помощ. Първа помощ при поглъщане: Изплакнете устата. Изпийте една или две чаши вода. Починете си.
Информация относно изхвърляне	Изхвърлете ги в съответствие с Директива ОЕЕО ⁴

Ограничения:

IBM вярва, че информацията, която предоставя по-горе, е правилна, но не се ангажира с декларации, твърдения или удостоверяване по отношение на тази информация. Вместо това IBM осигурява тази информация „ВЪВ ВИДА, В КОЙТО Е“, без каквито и да е изрични или подразбиращи се гаранции. IBM си запазва правото да обновява и модифицира тази информация, както намери за необходимо или уместно.

³Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали.

⁴Директива 2012/19/ЕС, електрическото и електронното оборудване (ЕЕО) трябва да се събира отделно и да бъде повторно използвано, рециклирано или възстановявано в края на жизнения му цикъл. Потребителите на ЕЕО не трябва да изхвърлят ЕЕО в края на жизнения му цикъл като несортирани общински отпадъци, а да използват достъпната за клиентите колекторна система за връщане, рециклиране и възстановяване на отпадъчно ЕЕО. Участието на клиента е от съществена важност за минимизиране на потенциалните ефекти от ЕЕО върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества в ЕЕО. За подходящо събиране и обработка се свържете с Вашия местен представител на IBM.

Uredba ⁵REACH član 33. - Obavijest o supstancama vrlo visokog rizika u proizvodima

Na snazi od aprila 2025. - Korporacija International Business Machines i bilo koja filijala odgovorna za uvoz proizvoda (pri čemu su Uvoz i Proizvodi definirani uredbom REACH) u Evropsku zajednicu (pod zajedničkim nazivom „IBM”) stavlja na raspolaganje ovu obavijest u skladu s Uredbom REACH i samo u obimu koji ona zahtijeva.

Obavijest o sljedećim proizvodima na koje se odnosi Uredba REACH:

Ovo saopštenje odnosi se na proizvod(e) koji su uključeni u ovu isporuku proizvoda. Proizvod(i) sadrži(e) ispod navedenu(e) supstancu(e) vrlo visokog rizika („SVHC”) u koncentracijama od ili iznad 0,1% masenog udjela u proizvodu.

Naziv supstance: Azodikarbonamid (CAS 123-77-3)	
Klasifikacije supstance(i):	Uredba (EZ) br. 1272/2008 (EU CLP), Prilog VI, dio 3, Tabela 3.1: H334: Ako se udiše, može izazvati simptome alergije ili astme ili poteškoće s disanjem.
Koncentracija supstance u proizvodu	0,1% masenog udjela – 2% masenog udjela
Proizvod koji sadrži supstancu	Neke vrste opreme informacione tehnologije, kao što su serveri preduzeća i skladište, koriste određene kablove ili žice
Informacije za sigurno rukovanje	Prva pomoć u slučaju udisanja: Svjež zrak, odmaranje. Obratite se za medicinsku pomoć. Prva pomoć za kontakt s kožom: Skinite kontaminiranu odjeću. Isperite, a zatim operite kožu <u>vodom</u> i sapunom. Prva pomoć za kontakt s očima: Prvo isperite obilno <u>vodom</u> nekoliko minuta (uklonite kontaktna sočiva ako se to može jednostavno izvesti), a zatim se obratite za medicinsku pomoć. Prva pomoć pri gutanju: Isprati usta. Dajte za popiti jednu ili dvije čaše <u>vode</u>. Odmaranje.
Informacije o odlaganju	Odložiti u skladu s Direktivom o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) ⁶

Ograničenja:

Kompanija IBM vjeruje da su gore navedene informacije koje je naprijed pružila tačne, ali se u odnosu na te informacije ne obavezuje, niti daje izjave ni potvrde. Umjesto toga, kompanija IBM pruža informacije „KAO ŠTO JESU”, bez izričitih ili nagoviještenih garancija bilo koje vrste. Kompanija IBM zadržava pravo da ažurira i modifikuje ovo saopštenje, kada smatra da je potrebno ili prikladno.

⁵Uredba (EC) br. 1907/2006 Evropskog parlamenta i Vijeća od 18. decembra 2006. o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija.

⁶Prema Direktivi 2012/19/EU električna i elektronska oprema (EEE) prikuplja se odvojeno i po isteku vijeka trajanja treba biti ponovno upotrijebljena, reciklirana ili obnovljena. Korisnici EEE-a ne smiju odlagati EEE opremu na kraju vijeka trajanja kao nesortirani komunalni otpad, već za vraćanje, recikliranje i ponovno korištenje otpada EEE-a moraju postupati u skladu s okvirom za prikupljanje koji je dostupan klijentima. Učešće klijenata je izuzetno važno za minimizovanje bilo kojih potencijalnih uticaja EEE na životnu sredinu i ljudsko zdravlje usljed potencijalnog prisustva opasnih materija u EEE. Za odgovarajuće prikupljanje i preradu, kontaktirajte vašeg lokalnog predstavnika kompanije IBM.

REACH⁷ Član 33 - Obavještenje o prisustvu Supstanci koje izazivaju veliku zabrinutost u Artiklima

Stupa na snagu u aprilu 2025. godine. – International Business Machines Corporation i bilo koje povezano društvo odgovorno za uvoz Artikala (Uvoz i Artikli su definisani prema REACH direktivi) u Evropsku uniju (zajednički naziv „IBM”), prilažu ovo obavještenje na način i isključivo u mjeri u kojoj to zahtijeva REACH direktiva.

Navodi podataka za sljedeće Artikle u skladu sa REACH direktivom:

Ovo obavještenje se odnosi na Artikal(e) koji su u sklopu isporuke ovog proizvoda. Artikal(i) može sadržati Supstance koje izazivaju veliku zabrinutost („SVHC”) u koncentracijama od ili iznad 0,1% ukupne težine Artikla.

Naziv supstance: azodikarboksamid (CAS 123-77-3)	
Klasifikacija supstance:	Uredba (EC) br. 1272/2008 (EU CLP), Aneks VI, dio 3, Tabela 3.1: H334: može izazvati alergijske reakcije ili simptome astme, odnosno poteškoće pri disanju ako se udiše.
Koncentracija supstance u artiklu	0,1% težine – 2% težine
Artikal koji sadrži supstancu	Određene vrste opreme za informacione tehnologije, kao što su serveri preduzeća, adapteri i sredstva za skladištenje podataka.
Informacije o bezbjednom rukovanju Artiklima	Prva pomoć kod udisanja: svjež vazduh, odmaranje. Obratiti se ljekaru. Prva pomoć za kontakt s kožom: ukloniti kontaminiranu odjeću. Isprati, a zatim oprati kožu vodom i sapunom. Prva pomoć za kontakt s očima: najprije isprati s mnogo vode nekoliko minuta (ukloniti kontaktna sočiva ako je moguće učiniti to na jednostavan način), zatim zatražiti ljekarsku pomoć. Prva pomoć u slučaju gutanja: isprati usta. Dajte osobi da popije jednu ili dvije čaše vode . Odmaranje.
Informacije o odlaganju u otpad	Odložiti u otpad u skladu sa WEEE direktivom ⁸

Ograničenja:

IBM vjeruje da su prethodno navedeni podaci ispravni, ali se ni na koji način ne obavezuje, ne daje potvrdu, niti sertifikaciju u vezi sa pomenutim podacima. To jest, IBM pruža date podatke „U VIDENOM STANJU”, bez ikakve izričite ili pretpostavljene garancije bilo koje vrste. IBM zadržava pravo da ažurira i izmijeni ovo obavještenje na način koji smatra potrebnim ili odgovarajućim.

⁷Uredba (EC) br. 1907/2006 Evropskog parlamenta i Savjeta, od 18. decembra 2006. godine, u vezi sa registracijom, evaluacijom, autorizacijom i ograničenjem hemikalija.

⁸Prema Direktivi 2012/19/EU, Električna i elektronska oprema (EEE) se mora odvojeno sakupljati i ponovo upotrijebiti, reciklirati ili iskoristiti za materijale na kraju upotrebnog vijeka. Korisnici EEE ne smiju odlagati EEE na kraju upotrebnog vijeka kao nerazvrstani komunalni otpad, već imaju obavezu da postupaju u skladu sa okvirom za sakupljanje koji je dostupan kupcima za povraćaj, reciklažu i ponovno korišćenje materijala iz otpada EEE. Učešće korisnika je važno kako bi se na minimum svele moguće posljedice EEE po životnu sredinu i zdravlje ljudi zbog mogućeg prisustva opasnih supstanci u EEE. Obratite se lokalnom IBM predstavniku radi pravilnog sakupljanja i obrade otpada.

REACH⁹ Článek 33 - Sdělení o obsahu látek vzbuzujících velké obavy v předmětech

Účinné od dubna 2025– Společnost International Business Machines Corporation a její přidružené společnosti odpovědné za dovoz předmětů (termíny dovoz a předmět jsou definovány v nařízení REACH) do Evropské unie (souhrnně „IBM“) poskytují toto sdělení v souladu s nařízením REACH a pouze v rozsahu požadovaném tímto nařízením.

Informační sdělení k následujícím předmětům podle nařízení REACH:

Toto sdělení se vztahuje na všechny předměty obsažené v zásilce tohoto produktu. Předměty mohou obsahovat níže uvedené velmi nebezpečné látky (látky ("SVHC") v koncentracích nejméně 0,1% (vztaženo na hmotnost předmětu).

Název látky: azodikarbonamid (CAS 123-77-3)	
Klasifikace látky:	Nařízení (ES) č. 1272/2008 (EU CLP), Příloha VI, část 3, Tabulka 3.1: H334 Při vdechnutí může způsobit alergické nebo astmatické příznaky nebo dýchací potíže
Koncentrace látky v předmětu	0,1 % hmotnosti – 2 % hmotnosti
Předmět obsahující látku	Některé druhy informačních technologických zařízení, jako jsou například podnikové servery, adaptéry a úložiště
Informace o bezpečné manipulaci	První pomoc při vdechnutí: čerstvý vzduch, odpočinek. Vyhledejte lékařskou pomoc. První pomoc při zasažení kůže: odstraňte kontaminovaný oděv. Opláchněte pokožku a poté ji umyjte vodou a mýdlem. První pomoc při zasažení očí: nejprve několik minut vyplachujte velkým množstvím vody (vyjměte kontaktní čočky, pokud je to snadno možné), poté vyhledejte lékařskou pomoc. První pomoc při požití: vypláchněte ústa. Podejte jednu až dvě sklenice vody k vypití. Zajistěte klid.
Informace o likvidaci	Likvidujte podle směrnice pro likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) ¹⁰

Omezení:

IBM považuje výše poskytnuté informace za správné, avšak v souvislosti s nimi nečiní žádný závazek, neposkytuje žádné ujištění ani potvrzení. Společnost IBM poskytuje tyto informace tak, "JAK JSOU", bez jakýchkoli vyjádřených nebo předpokládaných záruk. IBM si vyhrazuje právo aktualizovat a měnit toto sdělení podle vlastního uvážení o nezbytnosti a vhodnosti změn.

⁹Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (22) ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek.

¹⁰Směrnice 2012/19/EU, Elektrická a elektronická zařízení (EEZ) musí být po uplynutí životnosti shromažďována odděleně a repasována, recyklována nebo znovu využita. Uživatelé nesmí EEZ po uplynutí životnosti likvidovat společně s netříděným komunálním odpadem, ale mají odevzdat EEZ v síti sběren k repasování, recyklaci a surovinovému využití. Spolupráce uživatelů je důležitá pro minimalizaci případných možných účinků EEZ na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku obsahu nebezpečných látek v EEZ. Informace o řádném sběru a likvidaci obdržíte u místního zástupce společnosti IBM.

REACH¹¹ Artikel 33 - Kommunikation vedrørende særligt problematiske stoffer i artikler

Gældende fra april 2025 - International Business Machines Corporation og alle datterselskaber, der er ansvarlige for import af artikler (som import og artikler er defineret i REACH) til Den Europæiske Union (samlet »IBM«), giver denne meddelelse i overensstemmelse med og kun i det omfang, det kræves af REACH.

Informerende erklæring vedrørende følgende artikler omfattet af REACH:

Denne information gælder de artikler, som er inkluderet i denne produktforsendelse. Artiklerne kan indeholde de nedenfor nævnte særligt problematiske stoffer i koncentrationer, der er på 0,1 vægtprocent eller derover i den enkelte artikel.

Stoffets navn: Azodicarbonamid (CAS 123-77-3)	
Stoffets klassificering:	Forordning (EF) Nr. 1272/2008 (EU CLP - Classification, Labelling, Packaging), bilag VI, del 3, Tabel 3.1: H334: Kan forårsage allergi- eller astmasymptomer eller åndedrætsbesvær ved indånding.
Koncentration af stoffet i artiklen	0,1 % vægtprocent – 2 % vægtprocent
Artikel, som indeholder stoffet	Visse typer informationsteknologisk udstyr, som f.eks. enterprise-servere, adaptore og lagerenheder
Oplysninger om sikker håndtering	Førstehjælp ved indånding: Frisk luft, hvile. Søg lægehjælp. Førstehjælp til huden: Fjern forurenede tøj. Skyl og vask derefter huden med vand og sæbe. Førstehjælp til øjne: Skyl først med rigeligt vand i flere minutter (fjern kontaktlinser, hvis det er muligt), og søg derefter lægehjælp. Førstehjælp ved indtagelse: Skyl munden. Drik et eller to glas vand . Hvile.
Oplysninger om bortskaffelse	Bortskaffelse skal ske i henhold til WEEE-direktivet ¹²

Begrænsninger:

IBM mener, at oplysningerne ovenfor er nøjagtige, men afgiver ikke nogen forpligtelse, bekræftelse eller certificering med hensyn til disse oplysninger. IBM stiller i stedet disse oplysninger til rådighed »SOM DE ER« uden nogen form for udtrykkelig eller underforstået garanti. IBM forbeholder sig ret til at opdatere eller ændre denne information, hvis IBM finder det nødvendigt eller hensigtsmæssigt.

¹¹Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 af 18. december 2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier.

¹²Direktiv 2012/19/EU, Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) skal indsamles separat og genbruges, genanvendes eller nyttiggøres, når det er udtjent. Brugere af EEE (elektrisk og elektronisk udstyr) må ikke bortskaffe udtjent EEE som usorteret kommunalt affald, men skal benytte de indsamlingsordninger, der er tilgængelige for kunder med henblik på returnering, genbrug og genvinding af udtjent EEE. Kundernes deltagelse er vigtig for at minimere eventuelle virkninger af EEE på miljøet og menneskers sundhed på grund af den potentielle tilstedeværelse af farlige stoffer i EEE. Kontakt din lokale IBM-konsulent for at få mere at vide om korrekt indsamling og behandling.

REACH¹³ Artikel 33 – Weitergabe von Informationen über besonders besorgniserregende Stoffe in Erzeugnissen

Gültig ab April 2025 – Die International Business Machines Corporation und alle verbundenen Unternehmen, die für die Einfuhr von Erzeugnissen (gemäß der Definition von REACH) in die Europäische Union verantwortlich sind (zusammenfassend „IBM“), stellen diese Mitteilung in Übereinstimmung mit REACH und nur in dem von REACH vorgeschriebenen Umfang zur Verfügung.

Informationsblatt zu den folgenden Erzeugnissen gemäß REACH:

Diese Informationen gelten für die oben genannten Erzeugnisse, die in dieser Produktlieferung enthalten sind. Das/die Erzeugnis(se) enthält/enhalten möglicherweise den/die unten genannten besonders besorgniserregenden Stoff(e) (Substance(s) of Very High Concern – „SVHC“) in einer Konzentration von mindestens 0,1 Gewichtsprozent des Erzeugnisses.

Stoffname: Azodicarbonamid (CAS 123-77-3)	
Stoffklassifikationen:	Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 (EU CLP), Anhang VI, Teil 3, Tabelle 3.1: H334: Kann durch Einatmen Allergie- oder Asthmasymptome bzw. Atembeschwerden verursachen
Stoffkonzentration im Erzeugnis	0,1 % nach Gewicht - 2 % nach Gewicht
Erzeugnis, das den Stoff enthält	Einige Arten von Informationstechnologieausstattung, wie beispielsweise Enterprise-Server, Adapter und Speicherung
Hinweise zur sicheren Handhabung	Erste Hilfe bei Einatmen: Frische Luft, Ruhe. Ärztliche Hilfe aufsuchen. Erste Hilfe bei Hautkontakt: Kontaminierte Kleidung ausziehen. Spülen Sie die Haut und waschen Sie sie dann mit Wasser und Seife. Erste Hilfe für die Augen: Zuerst gründlich mit reichlich Wasser mehrere Minuten spülen (Kontaktlinsen entfernen, falls einfach möglich), dann ärztliche Hilfe aufsuchen. Erste Hilfe bei Verschlucken: Mund ausspülen. Geben Sie ein oder zwei Gläser Wasser zu trinken. Ruhe.
Hinweise zur Entsorgung	Entsorgung gemäß der WEEE-Richtlinie ¹⁴

Haftungsbeschränkung:

IBM geht von der Richtigkeit der vorstehend zur Verfügung gestellten Informationen aus, schließt jedoch jegliche Verpflichtung, Gewährleistung oder Zertifizierung im Zusammenhang mit diesen Informationen aus. Vielmehr stellt IBM diese Informationen auf der Grundlage des gegenwärtigen Kenntnisstands („as is“) ohne Übernahme jeglicher Gewähr, weder ausdrücklich noch stillschweigend, bereit. IBM behält sich das Recht vor, die vorliegenden Informationen nach eigenem Ermessen zu aktualisieren und zu verändern.

¹³Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe.

¹⁴ Elektro- und Elektronikalt- bzw. Schrottgeräte (EEE) müssen getrennt gesammelt und wiederverwendet, verwertet oder am Ende ihres Lebenszyklus beseitigt werden. Benutzer von EEE dürfen EEE am Ende der Lebensdauer nicht über die Restmülltonne entsorgen, sondern müssen die Entsorgungswege für Verbraucher für die Wiederverwendung, Verwertung und Beseitigung von EEE nutzen. Die Beteiligung der Verbraucher ist wichtig, um mögliche Schädigungen der Umwelt und der menschlichen Gesundheit durch EEE infolge des potenziellen Vorhandenseins von Gefahrstoffen in EEE möglichst gering zu halten. Bei Fragen zur korrekten Sammlung und Behandlung wenden Sie sich an Ihren IBM Ansprechpartner.

Άρθρο 33 του κανονισμού REACH¹⁵ - Γνωστοποίηση σχετικά με ουσίες σε Προϊόντα οι οποίες προκαλούν πολύ μεγάλη ανησυχία (SVHC)

Έναρξη ισχύος: Απρίλιος 2025: Η International Business Machines Corporation και κάθε συνδεδεμένη με αυτήν εταιρεία που φέρει ευθύνη για την Εισαγωγή Προϊόντων (όπως οι λέξεις «Εισαγωγή» και «Προϊόντα» ορίζονται από τον κανονισμό REACH) στην Ευρωπαϊκή Ένωση (συλλογικά, «η IBM») παρέχουν την παρούσα γνωστοποίηση σύμφωνα με και μόνο στον βαθμό που απαιτείται από τον κανονισμό REACH.

Πληροφορίες για τα ακόλουθα Προϊόντα που υπάγονται στις διατάξεις του κανονισμού REACH:

Η παρούσα γνωστοποίηση ισχύει για τα Προϊόντα (ή το Προϊόν) που περιλαμβάνονται στο πακέτο αυτού του προϊόντος. Τα Προϊόντα (ή το Προϊόν) ενδέχεται να περιέχουν τις παρακάτω αναφερόμενες ουσίες οι οποίες προκαλούν πολύ μεγάλη ανησυχία (Substances of Very High Concern ή «SVHC») σε συγκεντρώσεις τουλάχιστον 0,1% κατά βάρος του Προϊόντος.

Όνομα ουσίας: Αζοδικαρθοναμίδιο (CAS 123-77-3)	
Κατηγορίες ουσιών:	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 [κανονισμός της ΕΕ για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία (CLP)], Παράρτημα VI, Μέρος 3, Πίνακας 3.1: H334: Σε περίπτωση εισπνοής, ενδέχεται να προκαλέσει αλλεργία, συμπτώματα άσθματος ή δύσπνοια. Ορισμένοι τύποι εξοπλισμού πληροφορικής, όπως διακομιστές για επιχειρήσεις, προσαρμογείς και μονάδες αποθήκευσης.
Συγκέντρωση της ουσίας στο προϊόν	0,1% από τον συντελεστή στάθμιση – 2% από τον συντελεστή στάθμισης
Προϊόν που περιέχει την ουσία	Ορισμένοι τύποι εξοπλισμού πληροφορικής, όπως διακομιστές για επιχειρήσεις, προσαρμογείς και μονάδες αποθήκευσης.
Πληροφορίες για ασφαλή χειρισμό	Πρώτες βοήθειες σε περίπτωση επαφής με το δέρμα: Αφαιρέστε τα μολυσμένα ρούχα. Ξεπλύντε το δέρμα και στη συνέχεια πλύντε το με σαπούνι και νερό . Πρώτες βοήθειες σε περίπτωση επαφής με τα μάτια: Πρώτα, ξεπλύντε τα μάτια με άφθονο νερό για αρκετά λεπτά (αφαιρέστε τυχόν φακούς επαφής αν είναι εφικτό) και, στη συνέχεια, αναζητήστε ιατρική βοήθεια. Πρώτες βοήθειες σε περίπτωση κατάποσης: Ξεπλύντε το στόμα. Δ'ώστε στο άτομο να πει ένα με δύο ποτήρια νερό . Αφ'ήστε το να ξεκουραστεί.
Πληροφορίες απόρριψης	Η απόρριψη πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την οδηγία περί απόρριψης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (WEEE) ¹⁶

Περιορισμοί:

Η IBM πιστεύει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται ανωτέρω είναι ακριβείς, αλλά δεν προβαίνει σε οποιαδήποτε υπόσχεση, διαβεβαίωση ή πιστοποίηση αναφορικά με τις πληροφορίες αυτές. Απεναντίας, η IBM παρέχει τις εν λόγω πληροφορίες «ΩΣ ΕΧΟΥΝ», χωρίς κανέναν είδους ρητή ή σιωπηρή εγγύηση. Η IBM επιφυλάσσεται του δικαιώματος ενημέρωσης και τροποποίησης της παρούσας γνωστοποίησης, εφόσον το κρίνει απαραίτητο ή πρόσφορο.

¹⁵Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τον περιορισμό χημικών προϊόντων.

¹⁶Οδηγία 2012/19/ΕΕ: Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός (ΗΗΕ) πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά στο τέλος του κύκλου ζωής του με σκοπό την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση ή την ανάκτησή του. Οι χρήστες ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΗΗΕ) δεν πρέπει να απορρίπτουν τον ΕΕΕ στο τέλος του κύκλου ζωής του ως αδιαχώριστα αστικά απόβλητα, αλλά να χρησιμοποιούν το πλαίσιο συλλογής που διατίθεται στους πελάτες για την επιστροφή, ανακύκλωση και ανάκτηση των αποβλήτων ΕΕΕ. Η συμμετοχή των πελατών είναι σημαντική για την ελαχιστοποίηση των δυνητικών επιπτώσεων του ΗΗΕ στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω του ενδεχόμενου παρουσίας επικίνδυνων ουσιών στον ΗΗΕ. Για πληροφορίες σχετικά με την ενδεδειγμένη συλλογή και επεξεργασία, επικοινωνήστε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM.

Fecha de entrada en vigor: abril de 2025: International Business Machines Corporation y cualquiera de sus empresas subsidiarias responsables de la Importación de Artículos (tal como se definen los términos "Importación" y "Artículos" en el REACH) en la Unión Europea (denominados de forma colectiva "IBM"), proporcionan este comunicado de acuerdo con el Reglamento REACH y solo en la medida en que este lo exija.

Declaración de información para los siguientes Artículos definidos en el REACH:

Este comunicado se aplica al Artículo o Artículos incluidos en este envío del producto. Los Artículos pueden contener las sustancias extremadamente preocupantes ("SVHC"), referidas a continuación, en concentraciones iguales o superiores al 0,1 % peso-peso del artículo.

Nombre de la sustancia: Azodicarbonamida (CAS 123-77-3)	
Clasificaciones de la sustancia:	Reglamento (CE) n° 1272/2008 (EU CLP), Anexo VI, parte 3, Tabla 3.1: H334: Puede provocar síntomas de alergia o asma o dificultades respiratorias en caso de inhalación.
Concentración de sustancia en el artículo	0,1% por ponderación – 2% por ponderación
Artículo que contiene la sustancia	Algunos tipos de equipos de tecnología de la información, como servidores empresariales, adaptadores y almacenamiento.
Información de manipulación segura	Primeros auxilios en caso de inhalación: aire fresco, reposo. Consultar con un médico para recibir atención. Primeros auxilios para la piel: quitarse la ropa contaminada. Enjuagar y luego lavar la piel con agua y jabón. Primeros auxilios para los ojos: primero enjuagar con abundante agua durante varios minutos (quitarse las lentes de contacto si es fácil hacerlo), luego consultar con un médico para recibir atención. Primeros auxilios en caso de ingestión: enjuagarse la boca. Beber uno o dos vasos de agua. Descansar.
Información de eliminación	Eliminar de acuerdo con la Directiva WEEE ¹⁸

Limitaciones:

IBM entiende que la información proporcionada anteriormente es exacta, pero no implica ningún compromiso, obligación o certificación con respecto a dicha información. Al contrario, IBM proporciona dicha información "TAL CUAL", sin garantía explícita o implícita de ningún tipo. IBM se reserva el derecho de actualizar o modificar esta comunicación, cuando lo crea necesario u oportuno.

¹⁷Reglamento (CE) n.º 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de diciembre de 2006, relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y mezclas químicas.

¹⁸Directiva 2012/19/UE, los equipos eléctricos y electrónicos (EEE) deben recogerse por separado para ser reutilizados, reciclados o recuperados al final de su vida útil. Los usuarios de EEE no deben desechar los equipos EEE al final de su vida útil como residuos municipales no clasificados, sino seguir el programa de recogida a disposición de los clientes para la devolución, reciclaje y recuperación de residuos EEE. La participación de los clientes es importante para minimizar los efectos potenciales de los EEE sobre el entorno y la salud de las personas debido a la posible presencia de sustancias peligrosas en los mismos. Para obtener información sobre la recogida y el tratamiento adecuados, póngase en contacto con el representante local de IBM.

REACH¹⁹ Artikkel 33 – Toodetes sisalduvaid aineid käsitleva teabe edastamine

Kehtib 2025. aasta aprillist – International Business Machines Corporation ja tema partnerid, kes vastutavad toodete Euroopa Liitu importimise (vastavalt impordi ja toodete määratlusele REACHis) eest (ühiselt „IBM“), pakuvad käesolevat teavet vastavalt REACHile ning ainult REACHis nõutavas ulatuses.

Teabeavaldus järgmise kohta.REACHi artiklid:

See teave kehtib käesolevasse saadetisse kuuluvate toodete kohta. Tooted võivad sisaldada allpool viidatud väga ohtlikke aineid, ("SVHC"), mille kontsentratsioon on vähemalt 0,1% toote massist.

Aine nimi: asodikarbonamiid (CAS 123-77-3)	
Aine klassifikatsioonid:	Määruse (EÜ) nr 1272/2008 (EL CLP) VI lisa 3. osa, Tabel 3.1: H334: sissehingamine võib põhjustada allergia- või astmasümptomeid või hingamisraskusi.
Aine kontsentratsioon tootes	0,1% massist – 2% massist
Ainet sisaldav toode	Teatud tüüpi infotehnoloogiaseadmed, näiteks ettevõtte serverid, adapterid ja salvestusseadmed.
Teave ohutu käsitsemise kohta	Esmaabi sissehingamisel: värske õhk, puhkamine. Pöörduge arsti poole. Esmaabi nahale: eemaldage saastunud riided. Loputage ning seejärel peske nahka vee ja seebiga. Esmaabi silmadele: esmalt loputage rohke veega mitu minutit (kui võimalik, eemaldage kontaktläätsed), seejärel pöörduge arsti poole. Esmaabi allaneelamisel: loputage suud. Andke üks või kaks klaasi vett juua. Puhake
Teave kõrvaldamise kohta	Kõrvaldamine vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid käsitlevale direktiivile ²⁰

Piirangud:

IBM usub, et eespool esitatud teave on õige, kuid ei võta endale sellega seoses mis tahes kohustusi, ei kinnita ega tõenda selle õigsust. IBM pakub seda teavet „OLEMASOLEVAL KUJUL“, ilma mis tahes otseste või kaudsete garantiideta. IBM jätab endale õiguse seda teavet vastavalt vajadusele ja oma äranägemise järgi värskendada ning muuta.

¹⁹Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1907/2006, 18. detsember 2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist.

²⁰Direktiiv 2012/19/EL, Elektri- ja elektroonikaseadmed (EEE) tuleb pärast tööea lõppemist koguda eraldi ning anda korduskasutusse või võtta ringlusse või taaskasutusse. Elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi kasutajad nende seadmete tööea lõppemise korral kõrvaldada sortimata tavajäätmetena, vaid peavad kasutama nende tagastamiseks, ringlussevõtuks ja taaskasutuseks klientidele ettenähtud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumisvõrku. Klientide osalus on oluline selleks, et minimeerida elektri- ja elektroonikaseadmete võimalikku ebasoovitavat mõju keskkonnale ning inimeste tervisele, kuna sellised seadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid. Teabe saamiseks õige kogumise ja käitlemise kohta pöörduge IBM-i kohalikku esindusse.

REACH-asetuksen²¹ 33 artikla - Ilmoitus esineiden sisältämisestä erityistä huolta aiheuttavista aineista

Astuu voimaan huhtikuussa 2025- International Business Machines Corporation tai mikä tahansa sen konserniyhtiö (yhteisnimitys "IBM"), joka vastaa esineiden maahantuonnista Euroopan unionin alueelle (siinä merkityksessä kuin maahantuonti ja esine on REACH-asetuksessa määritetty) antaa tämän ilmoituksen REACH-asetuksen asettaman velvoituksen mukaisesti ja vain kyseisen asetuksen edellyttämässä laajuudessa.

Tiedote seuraavista REACH-asetuksen tarkoittamista esineistä:

Tämä ilmoitus koskee tähän toimitukseen kuuluvia esineitä. Esineet sisältävät jäljempänä mainittua erityistä huolta aiheuttavaa ainetta vähintään 0,1 painoprosenttia.

Aineen nimi: Atsodikarbonamidi (CAS 123-77-3)	
Aineen luokitukset:	Asetus (EY) N:o 1272/2008 (EU CLP), liite VI, osa 3, Taulukko 3.1: H334: Voi aiheuttaa hengitettynä allergia- tai astmaoireita tai hengitysvaikeuksia
Aineen pitoisuus esineessä	0,1 % painosta – 2% painosta
Ainetta sisältävä esine	Tiettytyypiset tietotekniset laitteet, kuten yrityspalvelimet, sovitimet ja tallennuslaitteet.
Turvallisen käsittelyn ohjeet	Ensiapu, jos ainetta on hengitetty: Raitista ilmaa, lepoa. Hakeudu lääkäriin. Ensiapu, jos ainetta on joutunut iholle: Riisu saastuneet vaatteet. Huuhtelee ja pese sitten iho vedellä ja saippualla. Ensiapu, jos ainetta on joutunut silmiin: Huuhtelee ensin runsaalla vedellä usean minuutin ajan (poista piilolinssit, jos se on helppoa), ja hakeudu sitten lääkäriin. Ensiapu, jos ainetta on nielty: Huuhtelee suu. Anna yksi tai kaksi lasillista vettä juotavaksi. Lepo
Hävittämisohe	Hävitä EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin (WEEE) määräysten mukaisesti. ²²

Rajoitukset:

IBM uskoo, että sen edellä toimitamat tiedot ovat oikeita, mutta ei anna niiden oikeellisuutta koskevaa sitoumusta, vakuutusta tai todistusta. IBM toimittaa tiedot sellaisenaan ilman mitään nimenomaista tai epäsuoraa takuuta. IBM varaa oikeuden päivittää ja muokata tätä ilmoitusta harkintansa mukaan.

²¹Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1907/2006, annettu 18. päivänä joulukuuta 2006, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista.

²²Direktiivi 2012/19/EU, Sähkö- ja elektroniikkalaitteet (EEE) tulee lajitella erikseen ja käyttää uudelleen, kierrättää tai ottaa talteen elinkaarensa päässä. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käyttäjät eivät saa hävittää elinkaarensa päässä olevia sähkö- ja elektroniikkalaitteita lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana, vaan heidän on toimitettava ne asiakkaille tarjolla olevien keräyskäytäntöjen mukaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden palautus-, kierrätys- tai hyödyntämispisteisiin. Asiakkaiden osallistuminen on tärkeää sen varmistamiseksi, että sähkö- ja elektroniikkalaitteiden mahdollisesti sisältämistä vaarallisista aineista aiheutuu mahdollisimman vähän haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Saat tietoja asianmukaisesta keräyksestä ja käsittelystä paikalliselta IBM:n edustajalta.

REACH²³ Article 33 – Avis sur les substances extrêmement préoccupantes dans les Articles

Date d'effet : avril 2025 – International Business Machines Corporation et toute filiale chargée de l'Importation d'Articles (selon la définition des termes « Importation » et « Articles » fournie par l'organisme REACH) au sein de l'Union européenne (dénommées collectivement « IBM »), diffusent le présent avis conformément aux instructions de REACH et dans les limites autorisées par cet organisme.

Avis relatif aux Articles suivants couverts par REACH :

Le présent avis s'applique aux articles inclus dans cette expédition de produit. Les articles peuvent contenir des substances extrêmement préoccupantes référencées ci-après dans des concentrations égales ou supérieures à 0,1 % poids/poids.

Nom de la substance : Azodicarbonamide (CAS 123-77-3)	
Classifications des substances :	Règlement (CE) n° 1272/2008 (CLP UE), Annexe VI, partie 3, Tableau 3.1 : H334 : Peut provoquer des symptômes d'allergie ou d'asthme ou des difficultés respiratoires en cas d'inhalation
Concentration de la substance dans l'article	0,1 % par poids – 2 % par poids
Article contenant la substance	Certains types d'équipements informatiques, tels que les serveurs d'entreprise, les adaptateurs et les systèmes de stockage.
Règles de sécurité concernant la manipulation	Premiers secours en cas d'inhalation : Air frais, repos. Demandez une assistance médicale. Premiers soins pour la peau : Retirez les vêtements contaminés. Rincez puis lavez la peau avec de l'eau et du savon. Premiers soins pour les yeux : Rincez d'abord abondamment à l'eau pendant plusieurs minutes (retirez les lentilles de contact si cela est possible), puis demandez une assistance médicale. Premiers secours en cas d'ingestion : Rincez la bouche. Faites boire un ou deux verres d'eau . Repos
Informations sur la mise au rebut	Effectuer la mise au rebut conformément aux instructions de la Directive applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques ²⁴

Limitations :

IBM pense que les informations fournies ci-dessus sont exactes ; toutefois, ces informations ne constituent pas, pour IBM, un quelconque engagement, une quelconque affirmation ou certification. IBM fournit ces informations « EN L'ÉTAT », sans garanties d'aucune sorte (explicites ou implicites). IBM se réserve le droit de mettre à jour et de modifier ces informations, si IBM le juge nécessaire ou approprié.

²³Règlement (CE) N° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil, daté du 18 décembre 2006, concernant l'Enregistrement, l'Evaluation, l'Autorisation et les Restrictions applicables aux produits chimiques.

²⁴Directive 2012/19/UE. Les équipements électriques et électroniques (EEE) doivent être collectés séparément et réutilisés, recyclés ou récupérés en fin de vie. Les utilisateurs d'équipements électriques et électroniques (EEE) ne doivent pas mettre au rebut ces équipements EEE en fin de vie comme des déchets municipaux non triés, mais ils doivent utiliser la structure de collecte mise à la disposition des clients pour le retour, le recyclage et la récupération des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). La participation des clients est essentielle pour réduire tout effet potentiel des équipements électriques et électroniques (EEE) sur l'environnement et la santé en raison de la présence possible de substances dangereuses dans ces équipements. Pour assurer une collecte et un traitement appropriés, adressez-vous à votre interlocuteur IBM habituel.

REACH²⁵ Članak 33 - Priopćenje o posebno zabrinjavajućim tvarima u proizvodima

Na snazi od travnja, 2025. - International Business Machines Corporation i sva njegova povezana društva odgovorna za uvoz proizvoda (kako su uvoz i proizvodi definirani u REACH-u) u Europsku Uniju (zajedno "IBM"), pružaju ovo priopćenje u skladu i u mjeri u kojoj to zahtijeva REACH.

Informativna izjava za sljedeće proizvode temeljem REACH-a:

Ovo priopćenje se odnosi na proizvode uključene u ovu pošiljku proizvoda. Proizvodi mogu sadržavati posebno zabrinjavajuće tvari (engl. Substances of Very High Concern - "SVHC") navedene u nastavku, u koncentracijama jednakima ili većima od 0,1% masenog udjela proizvoda.

Naziv supstance: Azodikarbonamid (CAS 123-77-3)	
Klasifikacije supstance:	Uredba (EZ) br. 1272/2008 (EU CLP), Prilog VI, dio 3, tablica 3.1: H334: Može izazvati simptome alergije ili astme ili poteškoće s disanjem ako se udiše
Koncentracija tvari u proizvodu	0,1% po težini – 2% po težini
Proizvod koji sadrži tvar	Neke vrste opreme informacijske tehnologije, kao što su poslužitelji poduzeća, adaptori i pohrana.
Upute za sigurno rukovanje	Prva pomoć pri udisanju: Svjež zrak, odmor. Potražite medicinsku pomoć. Prva pomoć za kožu: Skinite kontaminiranu odjeću. Isperite i zatim operite kožu vodom i sapunom. Prva pomoć za oči: Prvo ispirite s puno vode nekoliko minuta (uklonite kontakt leće ako je to lako moguće), a zatim potražite medicinsku pomoć. Prva pomoć kod gutanja: Isprati usta. Popijte jednu ili dvije čaše vode . Odmor.
Informacije o zbrinjavanju	Zbrinite u skladu s Direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (engl. WEEE Directive) ²⁶

Ograničenja:

IBM smatra da su gore navedene informacije točne, ali ne daje nikakve obveze, potvrde ili jamstva u odnosu na te informacije. IBM daje ove informacije "KAKO JE", bez ikakvih izravnih ili posrednih jamstava bilo koje vrste. IBM rezervira pravo promjene ove izjave, kad po vlastitom nađenju ustanovi da je to potrebno.

²⁵Uredba (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća, od 18. prosinca 2006. o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija.

²⁶Direktiva 2012/19/EU, Električna i elektronička oprema (EEE) se treba zasebno skupljati i ponovno koristiti, reciklirati ili obnoviti nakon prestanka korištenja. EEE korisnici, na kraju trajanja opreme ne smiju odlagati EEE kao nesortirani kućni otpad, nego to moraju raditi u skladu s dostupnim načinima za povrat, recikliranje i obnavljanje EEE otpada. Sudjelovanje korisnika je važno radi smanjenja mogućih učinaka EEE-a na okolinu i zdravlje ljudi, zbog moguće prisutnosti opasnih materijala u EEE-u. Za odgovarajuće prikupljanje i obradu kontaktirajte svog lokalnog IBM-ovog predstavnika.

REACH²⁷ 33-as cikkely – Közlemény az árucikkekben található különösen veszélyes anyagokról

Hatályos: 2025. április – Ezt a közleményt a REACH követelményeivel összhangban és csak a REACH által előírt mértékben az International Business Machines Corporation és minden olyan leányvállalata (együttesen: „IBM”) adja ki, amely árucikkeket importál az Európai Unióba (ahogyan a REACH az import és az árucikk fogalmát meghatározza).

Tájékoztatás a REACH szerint árucikknek minősülő tételekről:

A tájékoztatás azon árucikk(ek)re vonatkozik, amelyek ezen termékszállítmány részét képezik. Az árucikk 0,1%-nál (tömegszázalék) nagyobb mértékben tartalmazhat az alábbiakban hivatkozott különösen veszélyes anyagot („SVHC”).

Anyag neve: Azodikarbonamid (CAS 123-77-3)	
Anyag besorolása:	1272/2008/EK Rendelet (EU CLP), VI. melléklet, 3. rész, 3.1. táblázat: H334: Belélegezve allergiás, asztmás tüneteket, vagy légzési nehézséget okozhat
Az anyag koncentrációja az árucikkben	0,1 tömegszázalék – 2 tömegszázalék
Az anyagot tartalmazó árucikk	Bizonyos típusú információtechnológia berendezések, például vállalati szerverek, adapterek és adattárolók..
Információ a biztonságos kezelés	Belélegzés esetén elsősegélynyújtás: Friss levegő, pihenés. Kérjen orvosi segítséget. Elsősegélynyújtás bőrre kerülés esetén: Távolítsa el a szennyezett ruhát. Öblítse le, majd mossa le a felületet vízzel és szappannal. Elsősegélynyújtás szembe kerülés esetén: Először öblítse le bő vízzel több percig (távolítsa el a kontaktlencsét, ha az könnyen megtehető), majd kérjen orvosi segítséget. Elsősegélynyújtás lenyelés esetén: Öblítse ki a száját. Adjon egy vagy két pohár vizet inni. Pihenés.
Ártalmatlanítási információk	Ártalmatlanítás a WEEE Irányelv szerint ²⁸

Felelősségkorlátozás:

Az IBM úgy véli, hogy a fentiekben adott tájékoztatás pontos, de nem vállal kötelezettséget, nem erősíti meg és nem hitelesíti ezeket az információkat. Az IBM az összes ilyen tájékoztatást „JELEN ÁLLAPOTÁBAN” adja, bármiféle kifejezett vagy törvényi szavatosság nélkül. Az IBM fenntartja a jogot arra, hogy frissítse vagy módosítsa ezt a közleményt, amennyiben úgy véli, hogy az szükséges vagy célirányos.

²⁷A 2006. december 18-i 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról.

²⁸2012/19/EU irányelv. Az elektromos és elektronikai berendezéseket (EEE) elkülönítve kell összegyűjteni, és az életciklusuk után ismételt felhasználásuk, újrahasznosításuk vagy visszanyerésük szükséges. Az EEE készülékek használói az elhasználdott EEE készüléket nem helyezhetik el háztartási hulladékként, hanem a vásárlók számára elérhető begyűjtő hálózaton keresztül kell intézniük az EEE készülékek visszajuttatását, újrahasznosítását és visszanyerését. Az ügyfelek közreműködése nélkülözhetetlen az EEE készülékek környezetre és emberi egészségre kifejtett lehetséges hatásainak minimalizálása érdekében, az EEE készülékekben esetleg előforduló veszélyes anyagok miatt. A gyűjtésre és a kezelésre vonatkozó információkkal kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot a helyi IBM képviselővel.

Articolo 33 REACH²⁹ – Comunicazione su sostanze estremamente preoccupanti in determinati articoli

Entrata in vigore: aprile 2025 - International Business Machines Corporation e qualsiasi affiliata responsabile dell'Importazione di Articoli (secondo la definizione di Importazione e Articoli di cui al regolamento REACH) nell'Unione Europea (collettivamente, "IBM") forniscono questa comunicazione nel rispetto del regolamento REACH ed esclusivamente nella misura prevista dallo stesso regolamento.

Dichiarazione informativa per i seguenti Articoli ai sensi del regolamento REACH:

Questa comunicazione si applica agli Articoli inclusi nella presente spedizione di prodotti. Gli Articoli potrebbero contenere le sostanze estremamente preoccupanti (Substances of Very High Concern, "SVHC") riportate di seguito, in concentrazioni pari o superiori allo 0,1% in peso/peso dell'Articolo.

Nome della sostanza: Azodicarbonamide (CAS 123-77-3)	
Classificazioni delle sostanze:	Regolamento (CE) n. 1272/2008 (UE CLP), Allegato VI, parte 3, Tabella 3.1: H334: Può provocare sintomi allergici o asmatici o difficoltà respiratorie se inalato
Concentrazione della sostanza nell'articolo	0,1% in peso – 2% in peso
Articolo che contiene la sostanza	Alcune tipologie di apparecchiature IT, come server aziendali, adattatori e storage.
Informazioni per la corretta gestione	Primo soccorso in caso di inalazione: aria fresca, riposo. Consultare un medico. Primo soccorso per la pelle: rimuovere gli indumenti contaminati. Sciacquare e poi lavare la pelle con acqua e sapone. Primo soccorso per gli occhi: sciacquare prima con abbondante acqua per diversi minuti (rimuovere le lenti a contatto, se è agevole farlo), quindi consultare un medico. Primo soccorso in caso di ingestione: sciacquare la bocca. Dare da bere uno o due bicchieri di acqua . Riposo.
Informazioni sullo smaltimento	Smaltire secondo la direttiva RAEE ³⁰

Limitazioni:

IBM ritiene che le informazioni sopra riportate siano accurate, ma non assume alcun impegno, non fa alcuna affermazione e non rilascia alcuna certificazione in relazione a tali informazioni. In realtà, IBM fornisce le suddette informazioni "nello stato in cui si trovano", senza garanzie esplicite o implicite di alcun tipo. IBM si riserva il diritto di aggiornare e modificare la presente comunicazione, qualora lo ritenga necessario od opportuno.

²⁹Regolamento (CE) N. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio del 18 dicembre 2006, concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche.

³⁰Secondo la direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) a fine vita devono essere raccolte separatamente e riutilizzate, riciclate o recuperate. Gli utilizzatori di AEE non devono smaltire tali AEE a fine vita come rifiuti urbani non differenziati ma utilizzare la struttura di raccolta disponibile per i clienti per la restituzione, il riciclaggio e il recupero di tali AEE. La collaborazione dei clienti è fondamentale per ridurre qualsiasi danno potenziale delle AEE sull'ambiente e sulla salute umana dovuto alla presenza potenziale di sostanze nocive in dette AEE. Per una raccolta e un trattamento appropriati, contattare il proprio rappresentante IBM locale.

REACH³¹ მუხლი 33 - შეტყობინება საქონელში ძალიან მაღალი რისკის მქონე ნივთიერებების შესახებ

ძალაშია 2025 წლის აპრილიდან — კორპორაცია „International Business Machines“ და ნებისმიერი მისი შვილობილი კომპანია (ერთობლივად, „IBM“), რომელიც პასუხისმგებელია საქონლის იმპორტზე (როგორც "იმპორტი" და "საქონელი" განსაზღვრულია REACH-ის მიერ) ევროკავშირში, უზრუნველყოფს ამ შეტყობინების შესაბამისობას REACH-ის მოთხოვნებთან და მხოლოდ მის მიერ მოთხოვნილ ფარგლებში.

საინფორმაციო შეტყობინება შემდეგი საქონელისთვის REACH-ის შესაბამისად:

წინამდებარე შეტყობინება ეხება საქონელს, რომელიც ამ პროდუქტის მიწოდების კომპლექტში შედის. აღნიშნული საქონელი შეიძლება შეიცავდეს ქვემოთ მითითებულ ძალიან მაღალი რისკის მქონე ნივთიერებას („SVHC“) საქონლის წონის 0,1% კონცენტრაციაში.

ნივთიერების სახელი: აზოდიკარბონამიდი (CAS 123-77-3)	
ნივთიერების კლასიფიკაცია:	ევროკავშირის (EC) რეგლამენტი № 1272/2008 (EU CLP), დანართი VI, ნაწილი 3, ცხრილი 3.1: H334: ჩასუნთქვისას შეიძლება გამოიწვიოს ალერგიის ან ასთმის სიმპტომები ან სუნთქვის გართულება.
ნივთიერების კონცენტრაცია საქონელში	0,1% წონით – 2% წონით
საქონელი, რომელიც შეიცავს აღნიშნულ ნივთიერებას	ზოგიერთი ტიპის საინფორმაციო ტექნოლოგიების აღჭურვილობა, როგორიცაა საწარმოს სერვერები და საცავი, გარკვეული ტიპის კაბელებით ან სადენებით
ინფორმაცია უსაფრთხო მოპყრობის შესახებ	პირველადი დახმარება ჩასუნთქვისას: სუფთა ჰაერი, მოსვენება. მიმართეთ სამედიცინო დახმარებას. პირველადი დახმარება კანზე მოხვედრისას: გაიხადეთ დაბინძურებული ტანსაცმელი. ჩამოიბანეთ და შემდეგ დაიბანეთ კანი წყლით და საპნით. პირველადი დახმარება თვალში მოხვედრისას: პირველ რიგში, ჩამოიბანეთ დიდი რაოდენობის წყლით რამდენიმე წუთის განმავლობაში (თუ ეს მარტივად შესაძლებელია, ამოიღეთ კონტაქტური ლინზები), შემდეგ მიმართეთ სამედიცინო დახმარებას. პირველადი დახმარება გადაყლაპვისას: გამოირეცხეთ პირი. დალიეთ ერთი ან ორი ჭიქა წყალი. მოისვენეთ.
ინფორმაცია უტილიზაციის შესახებ	უტილიზაცია მოახდინეთ WEEE დირექტივის შესაბამისად ³²

შეზღუდვები:

IBM თვლის, რომ მის მიერ უზრუნველყოფილი ინფორმაცია ზუსტია, მაგრამ არ ადასტურებს ან ამოწმებს მას და არანაირ ვალდებულებას არ იღებს ამ ინფორმაციასთან დაკავშირებით. უფრო სწორად, IBM აწვდის ასეთ ინფორმაციას „როგორც არის“, რაიმე სახის აშკარა ან ნაგულისხმევი გარანტიის გარეშე. IBM იტოვებს უფლებას, განაახლოს და შეცვალოს ეს შეტყობინება, როგორც მას მიაჩნია საჭიროდ ან მიზანშეწონილად.

³¹2006 წლის 18 დეკემბრის ევროპარლამენტისა და საბჭოს რეგულაცია (EC) № 1907/2006, ქიმიური ნივთიერებების რეგისტრაციის, შეფასების, ავტორიზაციისა და შეზღუდვის შესახებ.

³²2012/19/EU დირექტივის შესაბამისად, ელექტრული და ელექტრონული აღჭურვილობა (ეეა), სამუშაო რესურსის ამოწურვის შემდეგ, უნდა შეგროვდეს ცალკე და ხელახლა იქნას გამოყენებული, გადამუშავებული ან აღდგენილი. ეეა-ს მომხმარებლებმა მისი სამუშაო რესურსის ამოწურვის შემდეგ, არ უნდა გადაადგონ იგი ნაგავში, როგორც დაუხარისხებელი მუნიციპალური ნარჩენი, არამედ გამოიყენონ მომხმარებლისთვის ხელმისაწვდომი ეეა ნარჩენების დაბრუნების, გადამუშავებისა და აღდგენის სისტემა. მომხმარებელთა მონაწილეობა მნიშვნელოვანია, რათა მინიმუმამდე იქნეს დაყვანილი ეეა-ს პოტენციური ზემოქმედება გარემოზე და ადამიანის ჯანმრთელობაზე საშიში ნივთიერებების პოტენციური შემცველობის გამო ეეა-ში. სათანადო შეგროვებისა და განკარგვისთვის, დაუკავშირდით თქვენს ადგილობრივ IBM-ის წარმომადგენელს.

REACH³³ 33 straipsnis – Informacija apie gaminiuose esančias labai didelį susirūpinimą keliančias chemines medžiagas

Galioja nuo 2025 m. balandžio mėn – „International Business Machines Corporation“ ir bet kuri asocijuotoji įmonė, atsakinga už gaminių importą (taip, kaip importas ir gaminiai apibrėžti REACH reglamente) į Europos Sąjungą (kartu vadinama IBM), pateikia šią informaciją pagal REACH reikalavimus ir tik tokia apimtimi, kokia reikalauja REACH.

Informacinis pareiškimas dėl toliau nurodytų gaminių, kuriems taikomas REACH:

Ši informacija taikoma gaminiui (-iams), pateikiamam (-iems) su šia produktų siunta. Gaminyje (-iuose) gali būti toliau nurodytos (-ų) labai didelį susirūpinimą keliančios (-ių) medžiagos (-ų) (angl. „Substance of Very High Concern“ – SVHC), kurios (-ių) koncentracija gali būti 0,1 % gaminio masės arba didesnė.

Medžiagos pavadinimas: Azodikarbonamidas (CAS 123-77-3)	
Medžiagos klasifikacija:	Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 (Europos Parlamento ir Tarybos Reglamento dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo (CLP reglamento)) VI priedo 3 dalies 3.1 lentelė: H334: įkvėpus gali sukelti alerginę reakciją, astmos simptomus arba apsunkinti kvėpavimą
Medžiagos koncentracija gaminyje	0,1 % masės – 2 % masės
Gaminys, kuriame yra medžiagos	Kai kurių tipų informacinių technologijų įranga, pavyzdžiui, įmonių serveriai, adapteriai ir saugyklos.
Saugaus naudojimo informacija	Pirmoji pagalba įkvėpus: grynas oras, ramybė. Kreiptis į gydytoją. Pirmoji pagalba patekus ant odos: pašalinti užterštus drabužius. Odą praskalauti, o tada nuplauti vandeniu ir muilu. Pirmoji pagalba patekus į akis: pirmiausia keletą minučių plauti dideliu kiekiu vandens (išimti kontaktinius lęšius, jeigu lengvai galima tai padaryti), tada kreiptis į gydytoją. Pirmoji pagalba prarijus: išskalauti burną. Duoti išgerti vieną ar dvi stiklines vandens . Ilsėtis
Šalinimo informacija	Šalinti pagal EEĮ atliekų direktyvą ³⁴

Apribojimai:

IBM mano, kad pirmiau pateikta informacija yra tiksli, tačiau dėl šios informacijos neįsipareigoja, jos netvirtina ir nesertifikuoja. Veikia IBM pateikia tokią informaciją, KOKIA JI YRA, neteikdama jokių aiškių bei numanomų garantijų. IBM pasilieka teisę atnaujinti ir keisti šią informaciją, jei mano, kad tai reikalinga ar tinkama.

³³2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų.

³⁴Direktyva 2012/19/ES. Elektros ir elektroninė įranga (EEĮ) gyvavimo ciklo pabaigoje turi būti surenkama atskirai ir pakartotinai naudojama, perdirbama arba atkuriamą. EEĮ naudotojai negali išmesti nebenaudojamų EEĮ jų gyvavimo ciklo pabaigoje kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų, o turi naudoti klientams siūloma surinkimo sistema, kad EEĮ atliekos būtų grąžinamos, perdirbamos ir panaudojamos. Klientų aktyvumas yra svarbus, siekiant sumažinti bet kokią galimą EEĮ poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį sukeltų galimas pavojingų medžiagų buvimas EEĮ. Tinkamo surinkimo ir tvarkymo klausimais kreipkitės į savo vietinį IBM atstovą.

REACH³⁵ 33. pants - Paziņojums par īpaši bīstamām vielām izstrādājumos

Spēkā no 2025. gada aprīļa – International Business Machines Corporation un ikviens saistītais uzņēmums, kas atbildīgs par izstrādājumu importu (atbilstoši tam, kā termini "imports" un "izstrādājums" ir definēti regulā REACH) Eiropas Savienībā (kopā "IBM"), sniedz šo paziņojumu saskaņā ar regulu REACH un tikai tajā pieprasītajā apmērā.

Informācijas paziņojums par šādiem izstrādājumiem saskaņā ar REACH:

Šis paziņojums attiecas uz šajā ražojuma piegādē iekļauto(-ajiem) izstrādājumu(-iem). Izstrādājumā(os) var būt tālāk minētā(s) īpaši bīstamā(s) viela(s) (Substance of Very High Concern — SVHC) 0,1% vai lielākā koncentrācijā (izstrādājuma masas procentos).

Vielas nosaukums: azodikarbonamīds (CAS 123-77-3)	
Vielu klasifikācijas:	Regula (EK) Nr. 1272/2008 (ES CLP), VI pielikums, 3. daļa, 3.1. tabula: H334: Ja ieelpo, var izraisīt alerģiju vai astmas simptomus, vai apgrūtinātu elpošanu
Vielas koncentrācija izstrādājumā	0,1 % no svara – 2% no svara
Izstrādājums, kurā ietilpst šī viela	Dažu veidu informācijas tehnoloģiju aprīkojums, piemēram, uzņēmuma serveri un krātuve.
Informācija par drošu rīcību	Pirmā palīdzība ieelpošanas gadījumā: svaigs gaiss, atpūta. Vērsties pēc medicīniskās palīdzības. Pirmā palīdzība, ja nokļūst uz ādas: novilkt piesārņotās drēbes. Noskalot un pēc tam nomazgāt ādu ar ūdeni un ziepēm. Pirmā palīdzība acīm: vispirms skalot ar lielu daudzumu ūdens vairākas minūtes (izņemiet kontaktlēcas, ja iespējams), pēc tam vērsties pēc medicīniskās palīdzības. Pirmā palīdzība norīšanas gadījumā: izskalot muti. Dot izdzert vienu vai divas glāzes ūdens. Atpūsties.
Informācija par atbrīvošanos	Likvidējiet saskaņā ar EEIA direktīvu ³⁶

Ierobežojumi

Korporācija IBM uzskata, ka tās iepriekš sniegtā informācija ir pareiza, taču neuzņemas nekādas saistības un neveic apstiprināšanu vai apliecināšanu saistībā ar šo informāciju. Tā vietā IBM sniedz šo informāciju TĀDU, KĀDA TĀ IR, bez jebkādam tieši vai netieši izteiktām garantijām. IBM patur tiesības atjaunināt vai modificēt šo paziņojumu, ja uzskata to par nepieciešamu vai lietderīgu.

³⁵Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1907/2006 (2016. gada 18. decembris) par ķīmisko vielu reģistrāciju, novērtēšanu, sertifikāciju un ierobežošanu.

³⁶Direktīva 2012/19/ES, Elektriskās un elektroniskās iekārtas (EEI) ir jāsavāc atsevišķi un, beidzoties to kalpošanas laikam, jāizmanto atkārtoti, jāpārstrādā vai jāatjauno. EEI lietotāji nedrīkst izmest nolietotas EEI kā nešķirotus sadzīves atkritumus - ir jāizmanto patērētājiem pieejamas savākšanas sistēmas EEI atkritumu nodošanai, pārstrādei un atjaunošanai. Patērētāju līdzdalība ir svarīga, lai mazinātu jebkādu iespējamu EEE ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, ko varētu izraisīt iespējama kaitīgu EEE vielu klātbūtne. Lai saņemtu informāciju par pareizu savākšanu un apstrādi, sazinieties ar vietējo IBM pārstāvi.

REACH³⁷ член 33 - Информација за супстанции во артиклите што предизвикуваат многу голема загриженост

Правосилно од април 2025 година - International Business Machines Corporation и која било подружница одговорна за увоз на артикли (како што увозот и артиклите се дефинирани со REACH) во Европската Унија (заеднички, „IBM“) ја обезбедуваат оваа информација во согласност со и само до степенот до којшто тоа се бара со REACH.

Информативна изјава за следните артикли според REACH:

Ова соопштение се однесува на артиклите вклучени во оваа пратка на производ. Артиклот(-ите) може да ги содржат подолу наведените супстанциија(-и) за кои постои многу голема загриженост („SVHC“) во концентрации од или над 0,1% од тежината на артиклот.

Име на супстанцијата: Азодикарбонамид (CAS 123-77-3)	
Класификација на супстанции:	Регулатива (ЕЗ) бр. 1272/2008 (EY CLP), Анекс VI, дел 3, Табела 3.1: H334: Може да предизвика симптоми на алергија или астма или тешкотии со дишењето доколку се вдише
Концентрација на супстанцијата во артиклот	0,1% тежински – 2% тежински
Артикал што ја содржи супстанцијата	Некои типови опрема за информатичка технологија, како што се сервери за компании, адаптери и складирање.
Информации за безбедно ракување	Прва помош при вдишување: чист воздух, одмор. Побарајте медицинска помош. Прва помош за кожата: Отстранете ја контаминираната облека. Исплакнете ја, а потоа измијте ја кожата со вода и сапун. Прва помош за очи: Прво плакнете со многу вода неколку минути (извадете ги контактните леќи ако може да се извадат лесно), а потоа побарајте медицинска помош. Прва помош при голтање: Исплакнете ја устата. Дајте му на лицето да испие една или две чаши вода. Одмор.
Информации за фрлање во отпад	Фрлете во отпад во согласност со Директивата за ОЕЕО ³⁸

Ограничувања:

IBM верува дека информациите што ги дава погоре се точни, но не се обврзува, не ги потврдува, ниту пак дава некаква сертификација во однос на тие информации. Наместо тоа, IBM ги обезбедува таквите информации според принципот „КАКО ШТО СЕ“, без каква било изрична или имплицитна гаранција. IBM го задржува правото да го ажурира и менува ова соопштение, онака како што смета дека е потребно или соодветно.

³⁷Регулатива (ЕЗ) бр. 1907/2006 на Европскиот парламент и на Советот, од 18 декември 2006 година, во врска со регистрацијата, евалуацијата, одобрувањето и ограничувањето на хемикалиите.

³⁸Директива 2012/19/EY, Електричната и електронската опрема (ЕЕО) треба да се собира одделно и да се користи повторно, да се рециклира или да се обновува на крајот од животниот циклус. Корисниците на ЕЕО не смеат да ја фрлаат ЕЕО која е на крајот од својот животен циклус како несортиран комунален отпад, туку треба да ја користат рамката за собирање која им е достапна на клиентите за враќање, рециклирање и обновување на отпадот од ЕЕО. Учесството на корисниците е важно да минимизира потенцијални ефекти на ЕЕЕ врз средината и здравјето на луѓето како последица на потенцијалното присуство на опасни супстанции во ЕЕЕ. За правилно собирање и третирање, контактирајте со вашиот локален претставник на IBM.

REACH³⁹ Artikolu 33 - Komunikazzjoni dwar Sustanzi ta' Thassib Serju Hafna f'Oġġetti

B'effett minn April 2025 - International Business Machines Corporation u kwalunkwe affiljat responsabbli għall-Importazzjoni ta' Oġġetti (kif Importazzjoni u Oġġetti huma definiti minn REACH) fl-Unjoni Ewropea (kollettivament, "IBM"), jipprovdu din il-komunikazzjoni f'konformità ma', u biss sal-punt mehtieġ minn, REACH.

Dikjarazzjoni ta' Informazzjoni dwar l-Oġġetti li ġejjin skont REACH:

Din il-komunikazzjoni tapplika għall-Oġġett(i) inkluż(i) ma' din il-konsenja tal-prodott. L-Oġġett(i) jista' jkun fih(hom) is-Sustanza(i) ta' Thassib Serju Hafna ("SVHC") imsemmija hawn taht f'konċentrazzjonijiet ta' jew aktar minn 0.1 % piż tal-piż tal-Oġġett.

Isem tas-Sustanza: Azodicarbonamide (CAS 123-77-3)	
Klassifikazzjonijiet tas-Sustanzi:	Regolament (KE) Nru 1272/2008 (UE CLP), Anness VI, parti 3, Tabella 3.1: H334: Jista' jikkawża sintomi ta' allergija jew ta' aźma jew diffikultajiet biex jittiehed in-nifs jekk jinxtamm
Konċentrazzjoni tas-sustanza fl-oġġett	0.1% tal-piż - 2% tal-piż
Oġġett li fih is-sustanza	Xi tipi ta' tagħmir tat-teknoloġija tal-informatika, bħal servers ta' impriża, adapters u apparat għall-ħżin.
Informazzjoni dwar Immaniġġjar Sikur	L-Ewwel Għajjnuna f'każ li jittiehed fin-nifs: Arja friska, mistrieħ. Irreferi għal tabib. L-Ewwel Għajjnuna f'każ li Jintmess mal-Ġilda: Nehhi/inża l-ilbies ikkontaminat. Lahlah u wara aħsel il-ġilda bl- ilma u s-sapun. L-Ewwel Għajjnuna f'każ li Jidhol fl-Għajnejn: L-ewwel lahlah b'ħafna ilma għal diversi minuti (nehhi l-lentijiet tal-kuntatt jekk ikun faċli biex tneħhihom), imbagħad irreferi għal tabib. L-Ewwel Għajjnuna f'każ li Jinbela': Lahlah il-ħalq. Agħti tazza waħda jew tnejn ilma biex jinxtorob. Strieħ
Informazzjoni dwar ir-Rimi	Armi skont id-Direttiva WEEE ⁴⁰

Limitazzjonijiet:

IBM temmen li l-informazzjoni li qed tipprovdi hawn fuq hija preċiża, iżda ma tagħmel l-ebda impenn, affermazzjoni, jew ċertifikazzjoni fir-rigward ta' dik l-informazzjoni. Minflok, IBM tipprovdi tali informazzjoni "KIF INHI", mingħajr ebda garanzija espressa jew impliċita ta' kwalunkwe tip. IBM tirrizerva d-dritt li tagġorna u timmodifika din il-komunikazzjoni, kif temmen li jkun mehtieġ jew xieraq.

³⁹Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-18 ta' Diċembru 2006, dwar ir-Registrazzjoni, Valutazzjoni, Awtorizzazzjoni u Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi.
⁴⁰Direttiva 2012/19/UE, Tagħmir elettriku u elettroniku (EEE) għandu jingabar separatament u jerga' jiġi użat, irriċiklat jew irkuprat fi tmiem il-hajja. L-utenti ta'EEE m'għandhomx jiddisponu minn tagħmir EEE li jkun wasal fi tmiem il-hajja bħala skart muniċipali mhux isseparat, imma għandhom jużaw il-qafas tal-ġbir disponibbli għall-klijenti għar-ritorn, ir-riċiklaġġ u l-irkupru tal-iskart EEE. Il-partecipazzjoni tal-klijenti hija importanti biex jiġu mminimizzati kwalunkwe effetti potenzjali ta' EEE fuq l-ambjent u s-saħħa tal-bniedem minhabba l-preżenza potenzjali ta' sustanzi perikolużi go EEE. Għal ġbir u trattament xieraq, ikkuntattja lir-rappreżentant lokali tiegħek ta' IBM.

REACH⁴¹ Artikkel 33 - Kommunikasjon om stoffer som gir grunn til svært alvorlig bekymring i produkter

Gjelder fra april 2025 - International Business Machines Corporation og tilknyttede selskaper som er ansvarlig for Import av Produkter (slik Import og Produkter er definert av REACH) til Den europeiske union (samlet kalt «IBM»), gir ut denne kommunikasjonen i henhold til, og bare i den grad det kreves av, REACH.

Informasjon for følgende Produkter under REACH:

Denne kommunikasjonen gjelder det eller de produktene som er inkludert i denne produktleveransen. Produktene kan inneholde de nedenfornevnte stoffene som gir grunn til svært alvorlig bekymring (heretter kalt "SVHC", Substance of Very High Concern), i konsentrasjoner på eller over 0,1 % masse/masse av produktet.

Navn på stoff: Azodikarbonamid (CAS 123-77-3)	
Stoffklassifikasjoner:	Forordning (EF) 1272/2008 (EU CLP), Vedlegg VI, del 3, Tabell 3.1: H334: Kan gi allergi- eller astmasymptomer eller pustebesvær ved innånding
Konsentrasjon av stoff i produktet	0,1 % etter masse – 2 % etter masse
Produkt som inneholder stoffet	Noen typer informasjonsteknologiutstyr, f.eks. bedriftsservere, adaptere og lagringsenheter.
Informasjon om sikker håndtering	Førstehjelp ved innånding: Frisk luft, hvile. Søk legehjelp. Førstehjelp for hud: Fjern forurensede klær. Skyll og vask deretter hud med vann og såpe. Førstehjelp for øyne: Skyll først med mye vann i flere minutter (fjern kontaktlinser hvis det enkelt lar seg gjøre). Søk deretter legehjelp. Førstehjelp ved svelging: Skyll munnen. Gi ett eller to glass med vann å drikke. Hvil
Informasjon om avhending	Avhend i henhold til WEEE-direktivet ⁴²

Begrensninger:

IBM mener at informasjonen som er oppgitt ovenfor er nøyaktig, men vi gir ingen forpliktende tilsagn, forsikringer eller bekreftelser med hensyn til informasjonen. IBM leverer slik informasjon i den standen er i («SOM DEN ER»), uten garantier av noe slag. IBM forbeholder seg retten til å oppdatere eller endre denne kommunikasjonen slik IBM mener det er nødvendig eller riktig å gjøre.

⁴¹Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1907/2006, av 18. desember 2006, om registrering, vurdering og godkjenning av samt begrensninger for kjemikalier (REACH).

⁴²Direktiv 2012/19/EU, Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) skal samles inn separat for gjenbruk, resirkulering eller gjenvinning ved slutten av levetiden. Brukere av elektrisk og elektronisk utstyr må ikke kaste utstyret som usortert husholdningsavfall, men må bruke de tilgjengelige innsamlingssystemene for retur, resirkulering og gjenvinning av kassert elektrisk og elektronisk utstyr. Kundenes deltakelse er viktig for å redusere en eventuell skadelig virkning av elektrisk og elektronisk utstyr på miljø og helse, som skyldes at utstyret kan inneholde skadelige stoffer. For informasjon om innsamling og behandling, kan du kontakte en lokal IBM-representant.

REACH⁴³ Artikel 33 - Kennisgeving over zeer Zorgwekkende Stoffen in Voorwerpen

Ingangsdatum april 2025 - International Business Machines Corporation en alle gelieerde ondernemingen die verantwoordelijk zijn voor de Import van Voorwerpen (gedefinieerd onder Import en Voorwerpen in REACH) in de Europese Unie (gezamenlijk "IBM") verstrekken deze kennisgeving in overeenstemming met en alleen voor zover vereist door REACH.

Kennisgeving ter informatie voor de volgende Voorwerpen op grond van REACH:

Deze kennisgeving is van toepassing op het voorwerp of de voorwerpen in de levering van dit product. Het voorwerp/de voorwerpen bevat/en mogelijk de hieronder genoemde zeer zorgwekkende stof (Substance of Very High Concern, SVHC) in een concentratie hoger dan of gelijk aan 0,1% van het gewicht van het voorwerp.

Naam van de stof: Azodicarbonamide (CAS 123-77-3)	
Classificaties van de stof:	Verordening (EG) Nr. 1272/2008 (EU CLP), Bijlage VI, deel 3, Tabel 3.1: H334: Kan bij inademing allergie- of astmasymptomen of ademhalingsmoeilijkheden veroorzaken
Concentratie van stof in voorwerp	0,1% van het gewicht - 2% van het gewicht
Voorwerp dat de stof bevat	Sommige soorten IT-apparatuur zoals bedrjfservers, adapters en opslag.
Informatie voor veilig gebruik	Eerste hulp bij inademing: Frisse lucht, rust. Raadpleeg een arts. Eerste hulp bij huidcontact: Trek verontreinigde kleding uit. Spoel de huid af en was deze vervolgens met water en zeep. Eerste hulp bij oogcontact: Spoel eerst gedurende enkele minuten met veel water (verwijder indien mogelijk uw contactlenzen) en raadpleeg daarna een arts. Eerste hulp bij inslikken: Spoel de mond. Geef een of twee glazen water om te drinken. Neem rust.
Informatie over het afvoeren	Afvoeren in overeenstemming met WEEE-richtlijn ⁴⁴

Beperkingen:

IBM gaat ervan uit dat de hierboven verstrekte informatie accuraat is, maar onthoudt zich van toezeggingen, beloften of certificering met betrekking tot die informatie. In plaats daarvan verstrekt IBM dergelijke informatie "AS IS", zonder enige uitdrukkelijke of stilzwijgende garantie. IBM behoudt zich het recht voor om deze kennisgeving naar eigen inzicht aan te passen of bij te werken.

⁴³Verordening (EC) Nr 1907/2006 van het Europees Parlement en van de Raad, van 18 december 2006, inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen

⁴⁴Richtlijn 2012/19/EU, Elektrische en elektronische apparatuur (EEA) moet aan het eind van de levenscyclus afzonderlijk worden ingezameld en vervolgens worden hergebruikt, gerecycled of teruggewonnen. Gebruikers van EEA mogen EEA aan het eind van de levenscyclus niet als ongesorteerd stedelijk afval afvoeren, maar moeten gebruikmaken van het inzamelingssysteem dat voor klanten beschikbaar is voor het retourneren, recyclen en terugwinnen van afgedankte EEA. Vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen in EEA, is de medewerking van klanten is van groot belang om de mogelijke negatieve gevolgen van EEA op het milieu en de volksgezondheid te verminderen. Neem contact op met uw lokale IBM-vertegenwoordiger voor informatie over de juiste manier van inzamelen en verwerken.

REACH⁴⁵ Artykuł 33 – Obowiązek przekazywania informacji o substancjach zawartych w wyrobach

Poniższe postanowienia obowiązują od kwietnia 2025 roku firma International Business Machines Corporation oraz wszelkie jej przedsiębiorstwa afiliowane odpowiedzialne za import wyrobów (zgodnie z definicjami "importu" i "wyrobów" w rozporządzeniu REACH) do Unii Europejskiej (zwane dalej łącznie „IBM”) dostarczają niniejsze informacje zgodnie z rozporządzeniem REACH i jedynie w zakresie wymaganym przez to rozporządzenie.

Oświadczenie na temat następujących Wyrobów objętych zakresem rozporządzenia REACH:

Zapis ten ma zastosowanie do powyższych Wyrobów znajdujących się w tej dostawie towaru. Wyroby mogą zawierać wymienione poniżej substancje stanowiące bardzo duże zagrożenie, w stężeniu wynoszącym co najmniej 0,1% masy Wyrobu.

Nazwa substancji: Azodikarbonamid (CAS 123-77-3)	
Klasyfikacja substancji:	Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008 (UE CLP), Załącznik VI, Część 3, Tabela 3.1: H334: Może powodować objawy alergii lub astmy albo trudności w oddychaniu w następstwie wdychania
Stężenie substancji w Wyrobie	od 0,1% do 2% masy Wyrobu
Wyrób zawierający Substancję	Niektóre rodzaje urządzeń informatycznych, takie jak serwery klasy korporacyjnej, adaptory oraz pamięci masowe.
Informacje BHP	Pierwsza pomoc w przypadku wdychania: świeże powietrze, odpoczynek. Należy skorzystać z pomocy lekarskiej. Pierwsza pomoc po kontakcie ze skórą: usunąć skażoną odzież. Opłukać, a następnie umyć skórę wodą i mydłem. Pierwsza pomoc po kontakcie z oczami: najpierw płukać oczy dużą ilością wody przez kilka minut (usunąć soczewki kontaktowe, jeśli to możliwe), a następnie skorzystać z pomocy lekarskiej. Pierwsza pomoc w przypadku połknięcia: wypłukać usta. Podać jedną lub dwie szklanki wody do wypicia. Odpocząć.
Informacje dotyczące utylizacji	Utylizować zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) ⁴⁶

Ograniczenia:

IBM uważa, że zamieszczone powyżej informacje są dokładne, jednakże nie składa w ich zakresie jakichkolwiek deklaracji. IBM udostępnia te informacje w stanie, w jakim się znajdują („AS IS”), bez jakichkolwiek gwarancji, wyraźnych czy domniemanych. IBM zastrzega sobie prawo do aktualizowania i modyfikowania niniejszych informacji w sposób, jaki uzna za niezbędny lub właściwy.

⁴⁵Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

⁴⁶Dyrektywa 2012/19/EU. Urządzenia elektryczne i elektroniczne będą po wycofaniu z użytku zbierane selektywnie, a następnie ponownie użyte, poddane recyklingowi lub odzyskowi. Użytkownikom urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno utylizować urządzeń elektrycznych i elektronicznych z chwilą wycofania ich z użytku w sposób właściwy dla niesegregowanych odpadów komunalnych. Powinni natomiast skorzystać z dostępnej klientom infrastruktury w zakresie odbioru tychże produktów, w celu ich ponownego użycia, poddania recyklingowi lub odzyskowi. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, dlatego też zaangażowanie ze strony klientów we właściwą ich utylizację pozwoli zminimalizować potencjalny negatywny wpływ tych urządzeń na środowisko oraz zdrowie ludzkie. Więcej informacji na temat właściwego odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich przetwarzania można uzyskać od lokalnego przedstawiciela IBM.

Regulamento REACH⁴⁷ Artigo 33.º - Comunicação sobre Substâncias presentes nos Artigos que suscitam elevada preocupação

Em vigor a partir de abril de 2025 – A International Business Machines Corporation e qualquer empresa afiliada responsável pela Importação de Artigos (conforme a definição de Importação de Artigos no REACH) para a União Europeia (coletivamente, "IBM"), apresentam esta comunicação em conformidade com, e apenas na extensão requerida pelo REACH.

Declaração de Informação relativa aos seguintes Artigos ao abrigo do REACH:

Esta comunicação é aplicável ao(s) Artigo(s) incluídos no fornecimento deste produto. O(s) Artigo(s) podem conter a(s) Substância(s) que suscita(m) elevada preocupação ("SVHC") abaixo mencionada(s) em concentrações iguais ou superiores a 0,1%, peso por peso do Artigo.

Nome da substância: Azodicarbonamida (CAS 123-77-3)	
Classificações da substância:	Regulamento (CE) n.º 1272/2008 (UE CRE), Anexo VI, parte 3, Tabela 3.1: H334: Quando inalado, pode provocar sintomas de alergia ou de asma ou dificuldades respiratórias
Concentração da substância no artigo	0,1% em peso – 2% em peso
Artigo que contém a substância	Alguns tipos de equipamentos de tecnologias de informação, tais como servidores, adaptadores e dispositivos de armazenamento empresariais.
Informações sobre um manuseamento seguro	Primeiros socorros em caso de inalação: Ar fresco, repouso. Consultar um médico. Primeiros socorros em caso de contacto com a pele: Retirar as roupas contaminadas. Enxaguar e depois lavar a pele com água e sabão. Primeiros socorros em caso de contacto com os olhos: Lavar primeiro com água abundante durante vários minutos (retirar as lentes de contacto, se for possível) e, em seguida, consultar um médico. Primeiros socorros em caso de ingestão: Enxaguar a boca. Dar um ou dois copos de água a beber. Repouso
Informações relativas à eliminação do produto	Eliminar em conformidade com a diretiva REEE ⁴⁸

Limitações:

A IBM considera que as informações acima fornecidas são exatas, mas não assume qualquer responsabilidade, afirmação ou certificação relativamente a estas informações. A IBM fornece estas informações "TAL COMO ESTÃO", sem qualquer tipo de garantia expressa ou implícita. A IBM reserva-se o direito de atualizar e modificar a presente comunicação, conforme considerar necessário ou apropriado.

⁴⁷Regulamento (EC) n.º 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 18 de dezembro de 2006, relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição de substâncias químicas (REACH).

⁴⁸Diretiva 2012/19/UE, o equipamento elétrico e eletrónico (EEE) deve ser recolhido separadamente e reutilizado, reciclado ou recuperado no fim de vida. Os utilizadores de EEE não devem eliminar EEE em fim de vida como resíduos indiferenciados, mas sim utilizar a rede de recolha disponível aos clientes para a devolução, reciclagem e recuperação de resíduos de EEE. A participação do Cliente é importante para minimizar quaisquer potenciais efeitos de EEE no ambiente e na saúde devido à potencial presença de substâncias nocivas em EEE. Para que o equipamento seja recolhido e tratado de modo adequado, contacte o seu representante IBM local.

REACH⁴⁹ Articolul 33 - Comunicare privind Substanțele cu grad de risc foarte ridicat, conținute în Articole

În vigoare din aprilie 2025 - International Business Machines Corporation și oricare dintre afiliații săi responsabili pentru Importul de Articole (conform definițiilor REACH pentru Import și Articole) în Uniunea Europeană (în mod colectiv „IBM”) furnizează această comunicare în conformitate cu, și numai în măsura impusă de REACH.

Declarație privind informațiile conținute în următoarele Articole stipulate de REACH:

Această comunicare se aplică Articolelor incluse la livrarea acestui produs. Articolul (articolele) poate (pot) conține substanța (substanțele)sus-menționată (sus-menționate) care prezintă motive de îngrijorare deosebită("SVHC") în concentrații de 0,1 % sau mai mari din greutatea articolului.

Nume substanță: azodicarbonamidă (CAS 123-77-3)	
Clasificări substanță:	Regulamentul (CE) Nr. 1272/2008 (CLP UE), Anexa VI, partea a 3-a, Tabelul 3.1: H334: poate provoca simptome de alergii sau astm sau dificultăți de respirație în caz de inhalare
Concentrația substanței în articol	0,1% procente de masă – 2% procente de masă
Articolul care conține substanța	Anumite tipuri de echipamente pentru tehnologia informației, cum ar fi servere de întreprindere, adaptoare și dispozitive de stocare..
Informații Privind Manipularea în Siguranță	Primul ajutor în caz de inhalare: aer proaspăt, odihnă. Solicitați asistență medicală. Primul ajutor în caz de contact cu pielea: îndepărtați hainele contaminate. Clătiți și apoi spălați pielea cu apă și săpun. Primul ajutor în caz de contact cu ochii: clătiți mai întâi cu multă apă timp de câteva minute (scoateți lentilele de contact dacă puteți face acest lucru cu ușurință), apoi solicitați asistență medicală. Primul ajutor în caz de ingerare: clătiți gura. Se vor bea unul sau două pahare cu apă. Odihnă
Informații privind debarasarea	Aruncați la gunoi conform Directivei DEEE ⁵⁰

Limitări:

IBM consideră că informațiile furnizate mai sus sunt corecte, dar nu își asumă niciun angajament, nu face nicio declarație și nu oferă nicio certificare cu privire la aceste informații. Mai exact, IBM oferă aceste informații „CA ATARE”, fără niciun fel de garanție, expresă sau implicită. IBM își rezervă dreptul de a actualiza și modifica această comunicare, după cum consideră că este necesar sau adecvat.

⁴⁹Regulamentul (CE) Nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului, din 18 decembrie 2006, privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricțiile privind substanțele chimice.

⁵⁰Directiva 2012/19/UE. Echipamentele electrice și electronice (EEE) trebuie să fie colectate separat, la sfârșitul duratei de viață, și reutilizate, reciclate sau valorificate. Cei care utilizează produse EEE trebuie ca, la sfârșitul duratei de viață a produselor EEE, să nu le depoziteze ca deșeuri municipale nesortate, ci să folosească modalitățile de colectare puse la dispoziția clienților pentru returnarea, reciclarea și valorificarea deșeurilor EEE. Participarea clienților este importantă pentru a minimiza posibilele efecte ale produselor EEE asupra mediului înconjurător și a sănătății oamenilor, ca urmare a prezenței potențiale a substanțelor periculoase în EEE. Pentru colectare și tratare adecvate, luați legătura cu reprezentantul IBM local.

REACH⁵¹ Článok 33 - Oznámenie o látkach vzbudzujúcich veľmi veľké obavy vo výrobkoch

Dátum účinnosti: apríl 2025 – Spoločnosť International Business Machines Corporation a akákoľvek jej pridružená spoločnosť zodpovedná za Dovozy výrobkov (v súlade s definíciou pojmov Dovozy a Výrobky v smernici REACH) do Európskej únie (ďalej spolu ako „IBM“), poskytujú tento dokument v súlade so smernicou REACH a iba v rozsahu vyžadovanom touto smernicou.

Informačné vyhlásenie pre nasledujúce Výrobky podľa smernice REACH:

Toto oznámenie sa vzťahuje na Výrobky, ktoré sú súčasťou balenia tohto produktu. Tieto výrobky môžu obsahovať nižšie uvedené Látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy („SVHC“) s váhou aspoň 0,1 % z váhy výrobku.

Názov látky: azodikarbonamid (CAS 123-77-3)	
Klasifikácia Látky:	Smernica (ES) č. 1272/2008 (smernica CLP Európskej únie), Príloha VI, časť 3, Tabuľka 3.1: H334 Pri vdýchnutí môže vyvolať alergiu alebo príznaky astmy alebo dýchacie ťažkosti
Koncentrácia látky vo výrobku	0,1 % z váhy výrobku – 2 % z váhy výrobku
Výrobok obsahujúci túto látku	Niektoré typy zariadení informačných technológií, ako sú podnikové servery, adaptéry a úložiská..
Informácie o bezpečnom zaobchádzaní	Prvá pomoc pri vdýchnutí: čerstvý vzduch, odpočinok. Požiadajte o lekársku pomoc. Prvá pomoc pre pokožku: Odstráňte kontaminovaný odev. Opláchnite a potom umyte pokožku vodou a mydlom. Prvá pomoc pre oči: Najskôr oči niekoľko minút oplachujte veľkým množstvom vody (ak je to možné, odstráňte kontaktné šošovky), potom vyhľadajte lekársku pomoc. Prvá pomoc pri požití: Vypláchnite ústa. Dajte vypiť jeden alebo dva poháre vody . Oddych.
Informácie o likvidácii	Likvidujte v súlade so smernicou WEEE ⁵²

Obmedzenia:

Spoločnosť IBM verí, že uvedené informácie sú presné, no nedáva záruky, prehlásenia alebo osvedčenia ohľadne týchto informácií. Spoločnosť IBM poskytuje takéto informácie "TAK AKO SÚ", bez vyjadrenej alebo mlčky predpokladanej záruky akéhokoľvek druhu. Spoločnosť IBM si vyhradzuje právo aktualizovať a upraviť toto oznámenie, ako uzná za potrebné alebo vhodné.

⁵¹Nariadenie (ES) č. 1907/2006 Európskeho parlamentu a Rady z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií.

⁵²Smernica 2012/19/EÚ: Elektrické a elektronické zariadenia (EEE) sa musia zbierať samostatne na účely opätovného použitia, recyklácie alebo obnovy po ukončení životnosti. Užívatelia elektrických a elektronických zariadení nemôžu vyhodiť elektrické a elektronické zariadenia po skončení ich životnosti do netriedeného komunálneho odpadu, ale mali by využiť vybudovanú zbernú sieť na vrátenie, recykláciu a obnovu elektrických a elektronických zariadení. Spolupráca zákazníkov je dôležitá na minimalizáciu možného dopadu elektrických a elektronických zariadení na životné prostredie a ľudské zdravie, zapríčineného možnou prítomnosťou nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. Informácie o správnom odovzdaní a zaobchádzaní s týmito zariadeniami získate od miestneho predstaviteľa spoločnosti IBM.

REACH⁵³ Člen 33 - Obvestilo o snoveh, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost v artiklih

Veljavno aprila 2025 – družba International Business Machines in vse podružnice, odgovorne za uvoz izdelkov (kot uvoz in izdelke opredeljuje uredba REACH) v Evropsko unijo (s skupnim imenom »IBM«), posredujejo to obvestilo v skladu z uredbo REACH in samo v obsegu, ki ga ta uredba zahteva.

Informativna izjava za naslednje izdelke, za katere velja uredba REACH:

To obvestilo velja za izdelke, ki so vključeni v to pošiljko z izdelkom. Izdelek/-ki lahko vsebuje spodaj navedeno snov ali snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost ("SVHC"), v koncentracijah, ki so enake ali višje kot 0,1 % masnega deleža v izdelku.

Ime snovi: azodikarbonamid (CAS 123-77-3)	
Razvrstitve snovi:	Uredba (ES) št. 1272/2008 (EU CLP), priloga VI, del 3, tabela 3.1: H334: Lahko povzroči simptome alergije ali astme ali težave z dihanjem pri vdihavanju
Koncentracija snovi v izdelku	0,1 % po teži – 2 % po teži
Izdelek, ki vsebuje snov	Nekatere vrste opreme za informacijsko tehnologijo, na primer strežniki, vmesniki in pomnilnik podjetja.
Informacije o varnem ravnanju	Prva pomoč pri vdihavanju: svež zrak, počitek. Napotite k zdravniku. Prva pomoč za kožo: slecite kontaminirana oblačila. Kožo izperite in jo umijte z vodo in milom. Prva pomoč za oči: najprej nekaj minut izpirajte z obilico vode (če je mogoče, odstranite kontaktne leče), nato napotite k zdravniku. Prva pomoč pri zaužitju: izperite usta. Ponesrečenec naj spi en ali dva kozarca vode . Počitek.
Informacije o odstranjevanju	Odstranite v skladu z Direktivo OEEO ⁵⁴

Omejitve:

IBM verjame, da so zgoraj navedene informacije točne, vendar se v zvezi z njimi ne obvezuje, niti ne daje nobenih potrdil ali certifikatov. Namesto tega IBM zagotavlja te informacije »TAKŠNE, KOT SO«, brez kakršnih koli izrecnih ali implicitnih jamstev. IBM si pridržuje pravico do posodobitve in spremembe tega obvestila, če se mu to zdi potrebno ali ustrezno.

⁵³Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij.

⁵⁴Direktiva 2012/19/EU; električno in elektronsko opremo (EEO) je treba zbirati ločeno in jo ponovno uporabiti, reciklirati ali predelati ob koncu njene življenjske dobe. Uporabniki EEO le-te ob koncu njene življenjske dobe ne smejo odvreči kot nerazvrščen komunalni odpadke. Uporabiti morajo sestav za zbiranje, ki je strankam na voljo za vrnitev, reciklažo ali predelavo EEO. Sodelovanje strank je pomembno za zmanjšanje kakršnih koli možnih vplivov EEO na okolje in zdravje ljudi zaradi možne prisotnosti nevarnih snovi v EEO. Za pravilno zbiranje in obdelavo se obrnite na svojega lokalnega IBM-ovega predstavnika.

REACH⁵⁵ Član 33 - Komunikacija o supstancama u proizvodima koje izazivaju veliku zabrinutost

Na snazi od aprila 2025.. godine – International Business Machines Corporation i bilo koje filijale odgovorne za uvoz proizvoda (kako su uvoz i proizvodi definisani u REACH-u) u Evropsku uniju (zajedno, „IBM”) obezbeđuju ovu komunikaciju u skladu i samo u meri u kojoj to zahteva REACH.

Izjava o informacijama za sledeće proizvode prema REACH-u:

Ova komunikacija se odnosi na proizvode uključene u isporuku ovog proizvoda. Proizvod/i mogu sadržati dole navedenu supstancu/e koja/e izaziva/ju veliku zabrinutost („SVHC”) u koncentracijama od ili iznad 0,1% težinskog procenta proizvoda.

Naziv supstance: Azodikarbonamid (CAS 123-77-3)	
Klasifikacije supstanci:	Uredba (EZ) br. 1272/2008 (EU CLP), Aneks VI, deo 3, Tabela 3.1: H334: može izazvati simptome alergije ili astme ili poteškoća sa disanjem ako se udiše
Koncentracija supstance u proizvodu	0,1% po težini – 2% po težini
Proizvod koji sadrži supstancu	Neke vrste opreme informacionih tehnologija, kao što su serveri, adapteri i skladište preduzeća
Informacije o bezbednom rukovanju	Prva pomoć u slučaju udisanja: svež vazduh, odmor. Potražite medicinsku pomoć. Prva pomoć za kožu: uklonite kontaminiranu odeću. Isperite a zatim operite kožu vodom i sapunom. Prva pomoć za oči: tokom prvih nekoliko minuta ispirajte sa puno vode (uklonite kontaktna sočiva ukoliko je to moguće jednostavnim putem), a zatim potražite medicinsku pomoć. Prva pomoć ukoliko je progutano: isprati usta. Dati jednu ili dve čaše vode da se popije. Odmarati
Informacije o odlaganju	Odložite u skladu sa WEEE direktivom ⁵⁶

Ograničenja:

IBM veruje da su informacije koje daje gore tačne, ali ne daje nikakvu obavezu, potvrdu ili sertifikaciju u vezi sa tim informacijama. Umesto toga, IBM pruža takve informacije „KAKVE JESU”, bez ikakvih izričitih ili podrazumevanih garancija bilo koje vrste. IBM zadržava pravo da ažurira i izmeni ovu komunikaciju, kako smatra potrebnim ili odgovarajućim.

⁵⁵Uredba (EC) br. 1907/2006 Evropskog parlamenta i Saveta od 18. decembra 2006. godine u vezi sa registracijom, evaluacijom, autorizacijom i ograničenjem hemikalija.

⁵⁶Direktiva 2012/19/EU, Električnu i elektronsku opremu (EEE) treba odvojeno sakupljati i ponovo koristiti, reciklirati ili obnoviti na kraju životnog veka. Korisnici EEE-a ne smeju odlagati na kraju životnog veka EEE-a kao nesortirani komunalni otpad, već koristiti okvir za prikupljanje koji je dostupan kupcima za vraćanje, reciklažu i povrat EEE otpada. Učešće kupaca je važno kako bi se minimizirali potencijalni efekti EEE-a na životnu sredinu i zdravlje ljudi zbog potencijalnog prisustva opasnih supstanci u EEE-u. Za pravilno sakupljanje i tretman obratite se svom lokalnom IBM predstavniku.

REACH⁵⁷ Artikel 33 – Kommunikation gällande ämnen med särskilt farliga egenskaper i varor

Gäller fr.o.m. april 2025 – International Business Machines Corporation och alla dess närstående företag som ansvarar för import av varor (enligt definitionen av import och vara i REACH) till Europeiska unionen (tillsammans benämnt "IBM") tillhandahåller denna information i enlighet med, och endast i den utsträckning som krävs av, REACH.

Informationsmeddelande för följande varor som omfattas av REACH:

Informationen gäller varor som medföljer i den här leveransen. Varorna kan innehålla följande ämne(n) med en koncentration på 0,1 viktprocent av varan eller högre.

Substansens namn: Azodikarbonamid (CAS 123-77-3)	
Klassificeringar:	Förordning (EG) 1272/2008 (EU CLP), bilaga VI, del 3, Tabell 3.1: H334 Kan orsaka allergi- eller astmasymtom eller leda till andningssvårigheter vid inandning
Koncentration av ämnet i varan	0,1 % av vikt – 2 % av vikt
Vara som innehåller ämnet	Vissa typer av IT-utrustning, såsom företagsservrar, adaptrar och minnen..
Information om säker hantering	Första hjälpen vid inandning: Frisk luft, vila. Kontakta vårdpersonal. Första hjälpen vid hudkontakt: Avlägsna förorenade klädesplagg. Skölj och rengör sedan huden med tvål och vatten . Första hjälpen vid ögonkontakt: Skölj först i rikligt med vatten under flera minuter (ta ut kontaktlinser, om möjligt), kontakta därefter vårdpersonal. Första hjälpen vid förtäring: Skölj munnen. Ge personen ett, eller två, glas vatten att dricka. Vila
Information om kassering	Kassera i enlighet med WEEE-direktivet ⁵⁸

Begränsningar:

IBM tror att den information IBM tillhandahåller ovan är riktig men gör inga åtaganden, utfästelser eller intyganden i fråga om denna information. IBM tillhandahåller sådan information utan någon uttrycklig eller underförstådd garanti av något slag. IBM förbehåller sig rätten att uppdatera och ändra den här informationen när IBM anser det nödvändigt eller lämpligt.

⁵⁷Europaparlamentets och Rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier.

⁵⁸Direktiv 2012/19/EU, Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE-utrustning) ska samlas in separat och återanvändas, återvinnas eller återställas när produkterna är uttjänta. Användare av EEE-utrustning får inte hantera uttjänt EEE-utrustning som hushållsavfall utan ska använda insamlingsstationer tillgängliga för kunder för återlämning, återvinning och återställning av kasserad EEE-utrustning. Det är viktigt att konsumenter medverkar till detta för att minimera risken att EEE-produkter påverkar miljö och människors hälsa på grund av eventuell förekomst av farliga ämnen i EEE-produkter. Mer information om hur batterier och ackumulatorer skall hanteras och samlas in får du om du kontaktar den lokala IBM-representanten.

REACH⁵⁹ Madde 33 - Eşyalardaki Yüksek Önem Arz Eden Maddeler Hakkında Bildirim

Nisan 2025'ten itibaren geçerlidir olmak üzere International Business Machines Corporation ve Avrupa Birliği'ne Eşya İthalatı'ndan (İthalat ve Eşya terimlerinin REACH tarafından tanımlandığı şekilde) sorumlu herhangi bir bağlı kuruluşu (topluca "IBM" olarak anılır), bu bildirim REACH tüzüğüne uygun olarak ve yalnızca REACH'in gerektirdiği ölçüde sağlar.

REACH kapsamında yer alan aşağıdaki Eşyalarla ilgili Bildirim Beyanı:

Bu bildirim, bu ürünle birlikte gönderilen Eşya(lar) için geçerlidir. Eşya(lar) aşağıda atıfta bulunulan Yüksek Önem Arz Eden Maddeyi ("SVHC"), Eşyanın ağırlığına göre derişimi %0,1 veya üzeri miktarlarda olacak şekilde içerebilir.

Madde Adı: Azodikarbonamid (CAS123-77-3)	
Madde Sınıflandırmaları:	Tüzük (EC) No.1272/2008 (EU CLP), Ek VI, bölüm 3, Tablo 3.1: H334: Solunması hâlinde alerji veya astım semptomlarına veya solunum güçlüğüne neden olabilir
Maddenin eşyadaki derişimi	Ağırlıkça %0,1'den %2'e kadar
Maddeyi içeren eşya	Kurumsal sunucular, bağdaştırıcılar ve depolama gibi bazı bilgi teknolojisi ekipmanı türleri
Güvenli Elle Dokunma Bilgileri	Solunum İçin İlk Yardım: Temiz hava alın, dinlenin. Tıbbi yardıma başvurun. Cilt İçin İlk Yardım: Kontamine giysileri çıkarın. Cildi durulayın ve ardından su ve sabunla yıkayın. Göz İçin İlk Yardım: Önce birkaç dakika bol suyla yıkayın (kolay çıkarılabiliyorsa kontak lensleri çıkarın), ardından tıbbi yardıma başvurun. Yutma İçin İlk Yardım: Ağzınızı çalkalayın. İçmesi için bir veya iki bardak su verin. Dinlenin
İmha Etme Bilgileri	Atıkları WEEE Yönergesine uygun olarak imha edin ⁶⁰

Sınırlamalar:

IBM, yukarıda verdiği bilgilerin doğru ve tam olduğuna inanmakta, ancak bu bilgilerin doğru ve tam olmasıyla ilgili olarak hiçbir taahhütte, beyanda bulunmamakta ve bu konuda onay vermemektedir. Bunun yerine, IBM bu bilgileri açık veya zımni hiçbir garanti vermeksizin "OLDUĞU GİBİ" esasıyla sağlar. IBM tarafından gerekli veya uygun görülen durumlarda, IBM bu bilgileri güncelleme ve değiştirme hakkını saklı tutar.

⁵⁹Avrupa Parlamentosu'nun ve Avrupa Konseyi'nin (EC) 1907/2006 sayılı ve 18 Aralık 2006 tarihli Kimyasal Maddelerin Tescili, Değerlendirilmesi, Yetkilendirilmesi ve Kısıtlanması Hakkında Yönetmelik.

⁶⁰2012/19/EU Direktifi. Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın (EEE) ayrıca toplanması ve kullanım ömürleri sona erenlerin yeniden kullanılması, geri dönüştürülmesi veya geri kazanılması gerekir. Elektrikli ve Elektronik Ekipman (EEE) kullanıcıları, kullanım ömrü sona eren Elektrikli ve Elektronik Ekipmanı diğer evsel atıklarla birlikte çöpe atmamalı ve Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın iadesi, geri dönüşümü ve geri kazanılması için müşterilere sağlanan toplama sistemini kullanmalıdırlar. Elektrikli ve Elektronik Ekipman içinde bulunabilecek tehlikeli maddeler nedeniyle Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın çevreye ve insan sağlığına yapabileceği olası etkiyi en aza indirmek için müşterilerin katılımı çok önemlidir. Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın doğru şekilde toplanmasına ve gereken işlemlerin eksiksiz yapılmasına ilişkin bilgi almak için yerel IBM temsilcinizle iletişim kurun.

REACH⁶¹ Стаття 33 — Зобов'язання повідомляти про наявність особливо небезпечних сполук у виробах

Діє з квітня 2025 року. — Корпорація International Business Machines Corporation та її філії, що відповідають за імпортування виробів (визначення термінів «імпорт» та «виріб» відповідно до регламенту REACH) до країн Європейського Союзу (разом «IBM»), надають наступну інформацію у відповідності до вимог REACH та в межах цих вимог.

Інформаційне повідомлення про наступні вироби, що підпадають під дію регламенту REACH:

Це повідомлення стосується виробів, що постачаються разом із цим продуктом. Вироби можуть містити нижчезказані особливо небезпечні сполуки (ОНС) у концентраціях, близьких або вище за 0,1% від маси виробу.

Назва речовини: азодикарбонамід (CAS 123-77-3)	
Класифікації сполуки:	Регламент (ЄС) № 1272/2008 (EU CLP), Додаток VI, частина 3, Таблиця 3.1: H334: при вдиханні може викликати симптоми алергії чи астми або утруднення дихання
Концентрація сполуки у виробі	0,1 % за вагою – 2% за вагою
Виріб, що містить у собі сполуку	Деякі типи інформаційно-технологічного обладнання, наприклад корпоративні сервери, адаптери та сховища.
Інформація з техніки безпеки	Перша допомога при вдиханні: свіже повітря, спокій. Зверніться по медичну допомогу. Перша допомога для шкіри: зніміть забруднений одяг. Промийте, а потім вимийте шкіру водою з милом. Перша допомога для очей: спочатку промийте великою кількістю води протягом кількох хвилин (за можливості зніміть контактні лінзи), потім зверніться до лікаря. Перша допомога при проковтуванні: необхідно прополоскати рот. Потім дати постраждалому випити одну-дві склянки води . Рекомендовано спокій
Інформація про утилізацію	Утилізувати згідно з директивою WEEE ⁶²

Обмеження

IBM вважає наведену інформацію точною, але не робить заяв і завірень стосовно цієї інформації. Натомість IBM надає цю інформацію "ЯК Є", без жодних прямих або непрямих гарантій. IBM залишає за собою право оновлювати це повідомлення, якщо вважатиме такі дії необхідними або належними.

⁶¹Регламент (ЄС) Європейського Парламенту та Ради № 1907/2006 від 18 грудня 2006 року про реєстрацію, оцінку, авторизацію і обмеження хімічних речовин.

⁶²Директива 2012/19/EU. Після завершення експлуатації електричне та електронне обладнання (ЕЕО) слід збирати окремо для подальшого повторного використання, утилізації або відновлення. Відходи ЕЕО заборонено викидати у контейнери для збору невідсортованих побутових відходів - лише у спеціально організовані місця збору відходів ЕЕО для повернення, повторного використання та відновлення ЕЕО. Участь користувачів в утилізації ЕЕО дозволить зменшити потенційний вплив небезпечних речовин, що містяться в ЕЕО, на навколишнє середовище та здоров'я людини. За інформацією щодо правильного збирання та утилізації зверніться до місцевого представника IBM.